

FOOD MIXER
INSTRUCTION MANUAL

MIXGERÄT
BENUTZERHANDBUCH

MEZCLADOR
MANUAL DE INSTRUCCIONES

ROBOT KUCHENNY
INSTRUKCJA OBSŁUGI

MIXER PENTRU ALIMENTE
MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

PLAKTUVAS
NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

MIKSERIS
LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

МИКСЕР С КУПА
ИНСТРУКЦИЯ ЗА РАБОТА

MIKSER
UPUTSTVO ZA UPOTREBU

SET MIXEUR
MODE D'EMPLOI

MIKSEP
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

RUČNÍ MIXÉR
NÁVOD K POUŽITÍ

MIXER
GEBRUIKERSHANDLEIDING

ΜΙΞΕΡ ΤΡΟΦΙΜΩΝ
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ

МИКСЕР ДЛЯ ПИЩЕВЫХ
ПРОДУКТОВ
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

МИКСЕР
ПАЙДАЛАНУ НҰҚСАУЛЫҒЫ



ENGLISH PAGE 2	LATVIAN LPP. 14	NEDERLANDS PAGINA 26
DEUTSCH SEITE 4	БЪЛГАРСКИ СТР. 16	ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΣΕΛΙΔΑ 28
ESPAÑOL PÁGINA. 6	SCG/CRO/B.i.H. STRANA 18	РУССКИЙ СТР. 30
POLSKI STRONA 8	FRANÇAIS PAGE 20	ҚАЗАҚ БЕТ 33
ROMANESTE PAGINA 10	УКРАЇНСЬКА СТОР. 22	
LIETUVIU K. P. 12	ČESKY STRANA 24	

Danke für den Kauf eines
ORIGINAL Produktes von

TZS FIRST
AUSTRIA®

Nur ECHT mit diesem 

Thank you for buying
an ORIGINAL Product of

TZS FIRST
AUSTRIA®

Only GENUINE with this 

Мы благодарны Вам за
покупку ОРИГИНАЛЬНОГО
изделия компании

TZS FIRST
AUSTRIA®

Только ПОДЛИННИКИ с этим 

INSTRUCTION MANUAL

PARTS NAME:



1. Control knob
2. Beater
3. Eject handle
4. Housing

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

The safety of electrical appliances from **FIRST Austria** complies with the recognized technical directives and legal regulations for safety. Nevertheless, you and the other users of the appliance should observe the following:

- Please read these instructions carefully before using this appliance for the first time and keep them for further reference.
- This product has not been designed for any other uses than those specified in this manual.
- Before connecting the appliance to the power source, check if the voltage indicated on the appliance corresponds with the mains voltage in your home. If this is not the case, contact your dealer and do not use the appliance.
- If the appliance is grounded (protection class I), the wall outlet and any extension to which it is connected must also be grounded.
- Do not let the cord hang over the edge of a table or counter. Do not let the cord touch hot surfaces.
- Do not operate or place any part of this appliance on or near any hot surface (such as gas or electric burner or a heated oven).
- To protect from electrical hazard, do not immerse this appliance or cordset in any liquids.

- If the appliance or the power cord shows any signs of damage, do not operate it! Take the product to an authorized and qualified service center for inspection or repair.
 - Make sure the appliance is switched off before plugging in or unplugging the device.
 - Do not reach for an appliance that has fallen into water. Unplug it immediately.
 - The use of attachments not recommended or sold by the manufacturer may cause fire, electric shock or injury.
 - This device is intended for home use only, do not use it commercially.
 - Do not use this appliance outdoors.
 - Do not leave the appliance unattended while it is operating.
 - Do not touch any moving parts while the appliance is operating.
 - Never eject beaters or dough hooks while the appliance is in operation.
 - Keep hands, clothing, as well as spatulas and other utensils away from beaters during operation to reduce the risk of injury to persons, and/or damage to the mixer.
 - Always disconnect the appliance from power after use, before cleaning and in the event of a malfunction.
 - Do not pull directly on the power cord, rather pull on the plug to disconnect the appliance from the power source.
 - The appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
 - We are excluded of liability for all damages that may arise if the appliance is used for purposes other than originally intended or if it is used inappropriately.
 - Repairs and other work undertaken on the unit must only be done by authorised specialist personnel!
- HOW TO USE THE APPLIANCE**
- Before using your appliance for the first time, clean the various accessories of your appliance carefully.
1. Assemble proper attachments into mixer.
 2. Plug in the appliance.
 3. Depending on the quantity to be prepared. Place the ingredients in an appropriate container.
 4. Plunge the beaters into the container and start the appliance by turning the control knob.
 5. Turn the control knob to the position "1"- "5".
 6. Depending on the model, the appliance may be equipped with a turbo button.
 7. When you have finished using it, reset the control knob to position "0".
 8. Unplug the appliance.
 9. Eject the beaters by pushing the eject handle.
- Caution:** The eject button can be pressed down only when the speed selector is on the OFF ("0") setting, and make sure the power cord is unplugged from the power outlet before removing the accessories. When ejecting the accessories, it must be noted never face the accessories to person, it may result in hurt.
- CAUTION:**
1. After 3 minutes continuous use, allow a 20 minutes rest before next use.
 2. Do not operate more than 3 minutes at one time.
- HOW TO CLEANING**
1. Unplug the appliance.
 2. Clean the body of the appliance using only a damp cloth. Then wipe with a dry cloth.
 3. Clean the beaters under running water or in the dishwasher. Rinse and dry.
 4. On completion of using your appliance it is strongly recommended that you clean the accessories immediately. This will remove any clinging food from the accessories. Preventing bath drying out of the residue food. Making cleaning easier and the possibility of bacterial growth.

OPERATING HINTS:

Most recipes provide the required time and speed needed.

SPEED 1-2:

For mixing dry ingredients with liquids, folding whipped egg whites and cream into mixtures, stirring gravies and sauces and mashing vegetables.

SPEED 3-4:

For mixing cake mixes, puddings or batters. For creaming together shortening and sugar.

SPEED 5:

For whipping cream, evaporated or powdered milk, egg whites or whole eggs.

TECHNICAL DATA:

220-240 V • 50/60 Hz • 150 W



Environment friendly disposal

You can help protect the environment!
 Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipment to an appropriate waste disposal center.

BEDIENUNGSANLEITUNG**BEZEICHNUNG DER TEILE :**

1. Regelungsknopf
2. Rührbesen
3. Auswurfknopf
4. Gehäuse

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Die Sicherheit von Elektrogeräten von **FIRST Austria** entspricht den anerkannten Regeln der Technik und den gesetzlichen Sicherheitsbestimmungen. Dennoch sollten Sie und andere Benutzer des Geräts die folgenden Sicherheitshinweise beachten:

- Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der ersten Benutzung des Geräts aufmerksam durch und bewahren Sie sie für späteres Nachschlagen auf.
- Dieses Produkt ist nur für die Verwendung vorgesehen, die in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben ist.
- Bevor Sie das Gerät am Stromnetz anschließen, überprüfen Sie, ob die angegebene Spannung mit Ihrer Netzspannung übereinstimmt. Sollte dies nicht der Fall sein, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler und benutzen Sie das Gerät nicht.
- Wenn das Gerät geerdet ist (Schutzklasse I), müssen auch die Steckdose und jedes verwendete Verlängerungskabel geerdet sein.
- Lassen Sie das Kabel nicht herunterhängen. Achten Sie darauf, dass das Kabel keine heißen Oberflächen berührt.
- Betreiben Sie das Gerät nicht auf oder in unmittelbarer Nähe von heißen Oberflächen (wie z. B. Gas- oder Elektrokochern oder einem beheizten Backofen) und stellen Sie keine Teile des Geräts darauf ab.

- Tauchen Sie das Gerät oder das Kabel zum Schutz vor Stromschlag nicht in Flüssigkeiten ein.
- Wenn Gerät oder Netzkabel Schäden aufweisen, dürfen Sie das Gerät nicht in Betrieb nehmen! Bringen Sie das Gerät zur Inspektion oder Reparatur zu einem autorisierten und qualifizierten Kundendienst.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Netzstecker in die Steckdose stecken oder abziehen.
- Greifen Sie nicht nach einem Gerät, das ins Wasser gefallen ist. Sofort den Netzstecker ziehen.
- Die Verwendung von Zubehörteilen, die nicht vom Hersteller empfohlen oder verkauft werden, kann zu Feuer, Stromschlag oder Verletzungen führen.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt, verwenden Sie es nicht für gewerbliche Zwecke.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht im Freien.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, während es in Betrieb ist.
- Berühren Sie keine beweglichen Teile, während das Gerät in Betrieb ist.
- Werfen Sie bei laufendem Gerät keinesfalls Rührwerk oder Knethaken aus.
- Halten Sie Hände, Kleidung sowie Spatel und andere Utensilien während des Betriebs vom Rührwerk fern, um Verletzungen und/oder Schäden am Mixer zu vermeiden.
- Trennen Sie das Gerät nach Gebrauch, vor der Reinigung und im Fall einer Störung stets vom Stromnetz.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, sondern fassen Sie am Stecker an, um das Gerät vom Stromnetz zu trennen.
- Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt. Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.

- Wir haften nicht für Schäden, die durch eine nicht bestimmungsgemäße oder unsachgemäße Verwendung des Geräts entstehen.
- Reparaturen und andere Arbeiten am Gerät dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden!

ANWENDUNG DES GERÄTS

Die verschiedenen Zubehörteile des Mixers vor dem ersten Gebrauch sorgfältig reinigen.

1. Anstecken von passendem Zubehör an den Mixer.
2. Das Gerät einstecken.
3. Je nach Umfang der zuzubereitenden Menge die Zutaten in einen passenden Behälter geben.
4. Die Rührbesen in den Behälter eintauchen und das Gerät mit dem Regelungsknopf einschalten.
5. Den Regelungsknopf auf die Position "1"- "5" setzen.
6. Je nach Modell ist das Gerät mit einem Turbo-Knopf ausgestattet.
7. Nach Gebrauch den Regelungsknopf wieder auf die Position "0" setzen.
8. Das Gerät ausstecken.
9. Die Rührbesen entriegeln. Drücken Sie dazu den Entriegelungsknopf.

Vorsicht: Der Auswurfknopf kann nur gedrückt werden, wenn der Geschwindigkeitswähler auf der Position AUS ("0") steht. Stellen Sie sicher, dass vor dem Entfernen von Zubehör der Netzstecker aus der Steckdose herausgezogen wurde. Halten Sie niemals das Zubehör beim Entfernen in Richtung von Personen, da dies Verletzungen zur Folge haben kann.

VORSICHT

1. Nach einer durchgehenden Anwendung von 3 Minuten den Betrieb für 20 Minuten einstellen.
2. Das Gerät nicht mehr als 3 Minuten durchgehend betreiben.

REINIGUNG

1. Das Gerät ausstecken.
2. Zur Reinigung des Gehäuses nur ein feuchtes Tuch verwenden. Anschließend mit einem trockenen Tuch nachwischen.
3. Die Rührbesen unter fließendem Wasser oder in der Geschirrspülmaschine reinigen. Abspülen und trocknen.

4. Wir empfehlen die Zubehörteile sofort nach Gebrauch zu reinigen. Dadurch werden hartnäckige Lebensmittelreste entfernt. Das Eintrocknen von Lebensmitteln wird damit verhindert. Die Reinigung wird erleichtert und der Bildung von Bakterien wird vorgebeugt.

GEBRAUCHSHINWEISE

So sparen Sie Vorbereitungszeit und stellen auf die richtige Geschwindigkeit:

STUFE 1-2:

für trockenes Mixgut mit Flüssigkeiten, zum Schlagen von Eiklar und Dotter und Kremen, zum Zerkleinern von Gemüse und Anrühren von Soßen.

STUFE 3-4:

für Teige, Puddings oder ähnlichem wie Müsli.

STUFE 5:

Zum Schlagen von Eiklar oder vergleichbaren Cremes wie Instantmilch/Milchshakes ect.

TECHNISCHE DATEN:

220-240 V • 50/60 Hz • 150 W

**Entsorgung**

Helfen Sie mit beim Umweltschutz!
 Entsorgen Sie Elektroaltgeräte nicht mit dem Hausmüll. Geben Sie dieses Gerät an einer Sammelstelle für Elektroaltgeräte ab.

MANUAL DE INSTRUCCIONES

NOMBRE DE LOS COMPONENTES:



1. Regulador de control de velocidad
2. Batidores
3. Botón de expulsión
4. Carcasa de la unidad

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

La seguridad de los aparatos eléctricos de **FIRST Austria** cumple con las directivas técnicas reconocidas y las normativas legales de seguridad. No obstante, usted y el resto de usuarios del aparato deben cumplir con las siguientes instrucciones de seguridad:

- Lea detenidamente estas instrucciones antes de usar este aparato por primera vez y guárdelas como referencia.
- Este producto no está diseñado para cualquier otro uso que no sea aquellos especificados en el manual.
- Antes de conectar el aparato a la corriente eléctrica, compruebe si la tensión indicada en el aparato se corresponde con la tensión de su hogar. Si no fuera el caso, póngase en contacto con el distribuidor y no use el aparato.
- Si el aparato está conectado a tierra (clase de protección I), la toma de pared y cualquier extensión a la que esté conectado debe también estar conectada a tierra.
- No deje que el cable cuelgue sobre el borde de una mesa o encimera. No deje que el cable toque superficies calientes.
- No opera o coloque cualquier componente de este aparato sobre o cerca de una superficie caliente (como un quemador eléctrico o a gas o un horno caliente).
- Para protegerle de cualquier riesgo eléctrico, no sumerja el aparato o los cables en cualquier líquido.

- Si el aparato o el cable de alimentación presenta cualquier signo de daños, ¡no lo opere! Lleve el producto a un centro de servicio autorizado y cualificado para su inspección o reparación.
- Asegúrese de que el aparato esté desconectado antes de enchufar o desenchufar el dispositivo.
- No intente coger un aparato que haya caído en el agua. Desenchúfelo de inmediato.
- El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante puede provocar un incendio, descarga eléctrica o lesiones.
- Este aparato está diseñado únicamente para su uso doméstico; no lo use comercialmente.
- No use este aparato en el exterior.
- No deje el aparato desatendido mientras esté en funcionamiento.
- No toque ninguna parte móvil mientras el aparato está en funcionamiento.
- Nunca extraiga las varillas ni los ganchos de amasar con el aparato en funcionamiento.
- Mantenga las manos y la ropa, así como la espátula u otros utensilios de cocina lejos de las varillas durante el funcionamiento del aparato para reducir el riesgo de lesiones personales o daños a la batidora.
- Desconecte siempre el aparato de la corriente eléctrica tras su uso, antes de limpiarlo y en caso de un funcionamiento incorrecto.
- No tire directamente del cable de alimentación; en su lugar, tire del enchufe para desconectar el aparato de la alimentación.
- Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños de 8 o más años y personas con las capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimientos si reciben supervisión o instrucciones sobre el uso del electrodoméstico de manera segura y entienden los peligros asociados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del Usuario no deben realizarlo niños salvo que tenga más de 8 años de edad y estén supervisados. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- No asumimos ninguna responsabilidad por cualquier daño que pueda derivarse en caso de que se emplee el aparato para una finalidad diferente a la prevista o si se emplea de forma inapropiada.
- ¡Solo el personal especialista autorizado debe realizar las reparaciones y otros trabajos realizados en la unidad!

CÓMO UTILIZAR EL APARATO

Los diversos accesorios de la mesa de mezclas antes del primer uso, limpie a fondo.

1. Monte los accesorios adecuados en la batidora.
2. Enchufe el electrodoméstico.
3. Dependiendo de la cantidad a preparar. Coloque los ingredientes en el recipiente apropiado.
4. Sumerja las aspás dentro del recipiente y arranque el electrodoméstico girando el botón de mando hacia.
5. Gire el botón de mando hacia en la posición "1"-5".
6. Dependiendo del modelo, el electrodoméstico podría estar equipado con un botón turbo aceptado por el mismo.
7. Cuando ha terminado de usarlo, reposicione el botón de mando en la posición "0".
8. Desenchufe el electrodoméstico.
9. Expulse las aspás pulsando el mango de expulsión.

Precaución: Solo se puede pulsar el botón de expulsión cuando el selector de velocidad está en la posición APAGADO, y después de asegurarse que el cable de alimentación está desenchufado de la toma de corriente antes de retirar los accesorios. Cuando expulse los accesorios colóquelos alejados de la persona o se pueden producir lesiones.

PRECAUCIÓN:

1. Después de 3 minutos de uso continuo, permita una pausa de 20 minutos antes del siguiente uso.
2. No lo utilice más de 3 minutos a la vez.

LIMPIEZA:

1. Desenchufe la unidad.
2. Limpie el cuerpo del aparato utilizando sólo un paño húmedo. Luego, limpie con un paño seco.
3. Los batidores con agua corriente o limpiar en el lavavajillas. Enjuague y seque.
4. Le recomendamos los accesorios deben lavar inmediatamente después de su uso. Estos residuos de alimentos se puede quitar fácilmente. La prevención de baño desecación del alimento residuo. La limpieza se facilita y la formación de bacterias se evita.

CONSEJOS OPERATIVOS:

La mayoría de las recetas ofrecen el tiempo y la velocidad necesarios.

VELOCIDAD 1-2:

para mezclar ingredientes secos con líquidos, montar claras de huevo y nata con mezclas, remover salsas y hacer purés de verduras

VELOCIDAD 3-4:

para mezclar mezclas de pasteles, pudín o rebozados. Para usar los ganchos para masa cuando se mezcla masa o mezclas pasteleras espesas.

VELOCIDAD 5:

para montar nata, leche en polvo o evaporada, claras de huevos o huevos completos.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS:

220-240 V • 50/60 Hz • 150 W



Eliminación cumpliendo con el medio ambiente

■ ¡Puede ayudar a proteger el medio ambiente!

Por favor, recuerde respetar la normativa local: entregue los equipos eléctricos que no funcionen en un centro de reciclaje adecuado.

INSTRUKCJA OBSŁUGI**OZNACZENIA CZĘŚCI:**

1. Pokrętko regulacji prędkości
2. Końcówki mieszające
3. Wypychacz
4. Obudowa

ISTOTNE UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Bezpieczeństwo urządzeń elektrycznych firmy **FIRST Austria** jest zgodne ze stosownymi zaleceniami technicznymi i przepisami prawnymi dotyczącymi bezpieczeństwa. Mimo to użytkownicy urządzenia powinni stosować się do następujących instrukcji bezpieczeństwa:

- Przed rozpoczęciem eksploatacji urządzenia należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje i zachować je na przyszłość.
- Niniejszy produkt nie jest przeznaczony do innego zastosowania niż to określone w tej instrukcji obsługi.
- Przed podłączeniem urządzenia do źródła zasilania sprawdź, czy napięcie ukazane na sprzęcie odpowiada temu dostępnemu w domu. Jeśli napięcie jest różne, skontaktuj się ze sprzedawcą i nie używaj urządzenia.
- Jeśli urządzenie jest uzziemione (klasa ochronności I), gniazdko ściennie i przedłużacz, do którego jest podłączone, także muszą być uzziemione.
- Nie pozwól, by przewód zwisał z krawędzi stołu lub blatu. Nie pozwól, by przewód dotykał gorących powierzchni.
- Nie obsługuj ani nie umieszczaj żadnej części tego urządzenia na lub w pobliżu jakichkolwiek gorących powierzchni (np. palnika gazowego bądź elektrycznego lub nagrzanego piekarnika).

- Aby chronić przed zagrożeniami wynikającymi z problemów elektrycznych, nie zanurzaj tego urządzenia ani przewodu w żadnym płynie.
- Jeśli urządzenie lub przewód zasilający posiadają jakiegokolwiek oznaki uszkodzenia, nie należy ich używać! Produkt należy zabrać do autoryzowanego i wykwalifikowanego punktu serwisowego w celu sprawdzenia i naprawy.
- Przed przystąpieniem do podłączania lub odłączania urządzenia upewnij się, że jest wyłączone.
- Nie sięgaj po urządzenie, które wpadło do wody. Natychmiast odłącz je od zasilania.
- Korzystanie z dodatków niezalecanych lub niesprzedawanych przez producenta może spowodować pożar, porażenie elektryczne lub obrażenia ciała.
- To urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku domowego. Nie należy używać go do celów przemysłowych.
- Nie należy używać tego urządzenia na zewnątrz.
- Nie pozostawiaj działającego urządzenia bez nadzoru.
- Gdy urządzenie pracuje, nie należy dotykać żadnych ruchomych elementów.
- Nigdy nie wysuwać ubijaczek ani mieszadeł do ciasta, gdy urządzenie pracuje.
- Nie zbliżaj rąk, ubrań ani łopatek i innych przyborów kuchennych do ubijaczek w trakcie pracy urządzenia, aby ograniczyć ryzyko obrażeń ciała i/lub uszkodzenia miksera.
- Po użyciu, przed czyszczeniem i w przypadku awarii zawsze odłączaj urządzenia od zasilania.
- Nie ciągnij bezpośrednio za przewód zasilający. Zamiast tego ciągnij za wtyczkę, by odłączyć urządzenie od zasilania.
- Urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy pod warunkiem, że zostaną one objęte nadzorem i poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i gdy są one świadome zagrożeń z tym związanych. Dzieci nie powinny bawić się tym urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja przeprowadzane przez użytkownika nie powinny być dokonywane przez dzieci, chyba że mają ukończoną przynajmniej 8 lat

- są nadzorowane. Należy przechowywać urządzenie i przewód zasilający w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8. roku życia.
- Nie jesteśmy odpowiedzialni za uszkodzenia wynikłe z używania urządzenia w sposób inny, niż jest do tego przeznaczone lub jeśli było nieprawidłowo eksploatowane.
- Naprawy i inne prace wykonywane na urządzeniu muszą być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowanego specjalistę!

EKSPLLOATACJA URZĄDZENIA

Przed pierwszym użyciem poszczególne części robota kuchennego należy dokładnie wyczyścić.

1. Zamontować odpowiednie wyposażenie miksera.
2. Podłączyć urządzenie do zasilania.
3. Zależnie od ilości umieścić składniki w pojemniku o odpowiedniej wielkości.
4. Zanurzyć końcówki w pojemniku i uruchomić urządzenie pokrętką regulacji prędkości.
5. Przesunąć pokrętko regulacji prędkości na pozycję "1"- "5".
6. W zależności od modelu roboty kuchennej może być wyposażony w przycisk turbo.
7. Po zakończeniu pracy z robotem pokrętko regulacji prędkości należy ponownie ustawić na pozycji "0".
8. Odłączyć urządzenie od zasilania.
9. Odblokować końcówki naciskając w tym celu wypychacz.

Przeostroga: Przycisk uwolnienia przed wyjęciem wyposażenia, można nacisnąć tylko, gdy przełącznik prędkości jest w pozycji wyłączenia – WYŁ., a wtyczka sieciowa jest wyciągnięta z gniazdka. Podczas uwalnianiu wyposażenia, zawsze trzymać je z dala od osoby, by uniknąć urazu.

UWAGA:

1. Po stałej eksploatacji przez 3 minut urządzenie należy na kilka minut (20 minut) wyłączyć.
2. Nie użytkować robota nieprzerwanie przez ponad 3 minut.

CZYSZCZENIE

1. Odłączyć urządzenie od zasilania.
2. Do czyszczenia obudowy należy używać wilgotnej szmatki. Następnie wytrzeć suchą ściereczką.
3. Końcówki do ubijania i mieszania należy myć pod bieżącą wodą lub w zmywarce do naczyń. Akcesoria należy opłukać i wysuszyć.
4. Zaleca się czyszczenie elementów bezpośrednio po ich użyciu. Pozwala to na usunięcie uporczywych zabrudzeń i uniemożliwia przyschnięcie resztek jedzenia. Dzięki temu czyszczenie jest łatwiejsze i zapobiega rozwojowi bakterii.

INSTRUKCJA MIKSOWANIA WSKAZÓWKI UŻYTKOWNIA

Tak można zaoszczędzić czas przygotowania i ustawić prawidłową prędkość:

STOPIEŃ 1-2:

do suchego miksowania płynów, do ubijania białek, żółtek i kremów, do rozdrabniania warzyw i mieszania sosów.

STOPIEŃ 3-4:

do ciast, budyni i temu podobnych jak musli itd.

STOPIEŃ 5:

do ubijania białek lub porównywalnych kremów i gęstego ciasta.

DANE TECHNICZNE:

220-240 V • 50/60 Hz • 150 W

**Utylizacja przyjazna środowisku**

Możesz wspomóc ochronę środowiska!

■ Proszę pamiętać o przestrzeganiu lokalnych przepisów: przekaz uszkodzony sprzęt elektryczny do odpowiedniego ośrodka utylizacji.

MANUAL DE UTILIZARE

PĂRȚILE COMPONENTE



1. Buton de control
2. Palete
3. Mânerul pentru ejectare
4. Carcasa

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA

Securitatea aparatelor electrice de la firma **FIRST Austria** respectă directivele tehnice recunoscute și reglementările legale privind siguranța. Totuși, dumneavoastră precum și ceilalți utilizatori ai aparatului trebuie să respectați următoarele instrucțiuni privind siguranța:

- Înainte de a utiliza pentru prima dată acest aparat, citiți cu atenție aceste instrucțiuni și păstrați-le pentru a fi consultate și ulterior.
- Acest produs nu a fost conceput pentru alte utilizări decât cele specificate în acest manual.
- Înainte de a conecta aparatul la sursa de alimentare, verificați dacă tensiunea indicată pe aparat corespunde cu tensiunea de rețea din casa dumneavoastră. Dacă nu este cazul, contactați distribuitorul și nu utilizați aparatul.
- Dacă aparatul este legat la pământ (clasa de protecție I), priza de perete și orice prelungitor la care acesta este conectat trebuie să fie de asemenea legat la pământ.
- Nu lăsați cablul să atârne peste marginea unei mese sau a unui blat. Nu lăsați cablul să atingă suprafețe fierbinți.
- Nu operați și nu așezați nicio parte a acestui aparat pe sau lângă o suprafață fierbinte (cum ar fi arzătorul cu gaz sau electric sau cuptorul încălzit).

- Pentru a vă proteja de pericolele electrice, nu scufundați acest aparat sau cablul în niciun lichid.
- Dacă aparatul sau cablul de alimentare prezintă semne de deteriorare, nu îl utilizați! Duceți produsul la un centru de service autorizat și calificat pentru inspecție sau reparații.
- Asigurați-vă că aparatul este oprit înainte de a-l introduce sau scoate din priză.
- Nu utilizați un aparat care a căzut în apă. Deconectați-l imediat.
- Utilizarea accesoriilor nerecomandate sau vândute de producător poate provoca incendii, șocuri electrice sau răni.
- Această mașină de măcinat cafea este destinată exclusiv uzului casnic, nu îl utilizați în scop comercial.
- Nu utilizați această mașină de măcinat în spațiu exterior.
- Nu lăsați aparatul nesupravegheat în timp ce acesta funcționează.
- Nu atingeți părțile în mișcare, în timp ce mașina funcționează.
- Nu eliberați niciodată paletelile sau spiralele de frământat când aparatul este în funcțiune.
- Țineți mâinile, hainele și spatulele și alte ustensile departe de paletelile în timpul funcționării, pentru a reduce riscul de vătămare corporală și/sau deteriorare a mixerului.
- Deconectați întotdeauna aparatul de la rețeaua electrică înainte de utilizare, înainte de a-l curăța, în cazul unei utilizări defectuoase.
- Nu trageți niciodată de cablul de alimentare pentru a deconecta aparatul. Pentru a deconecta aparatul de la sursa de alimentare, scoateți ștecărul din priză.
- Aparatul poate fi utilizat de copiii cu vârsta de 8 ani și mai mari și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe numai dacă au fost supravegheate și instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea utilizatorului nu trebuie făcute de copii decât dacă au mai mult de 8 ani și sunt supravegheți. Păstrați aparatul și cablul acestuia departe de accesul copiilor mai mici de 8 ani.
- Nu vom fi responsabili pentru eventualele daune care ar putea apărea dacă aparatul este utilizat în alte scopuri decât cele

prevăzute sau dacă acesta este utilizat în mod necorespunzător.

- Reparațiile și alte lucrări întreprinse pe unitate trebuie efectuate numai de personal specializat autorizat!

MOD DE ÎNTREBUINȚARE

Înainte de prima utilizare a aparatului, spălați cu grijă diferitele accesorii.

1. Asamblați accesoriile adecvate în mixer.
2. Puneți aparatul la priză.
3. Puneți ingredientele în recipientul corespunzător, în funcție de cantitate.
4. Introduceți paletelile în recipient și porniți aparatul întorcând butonul de control.
5. Fixați butonul de control în pozițiile "1"- "5".
6. Unele modele dețin și buton turbo.
7. După folosire, reveniți la poziția "0".
8. Scoateți aparatul de la priză.
9. Înlăturați paletelile apăsând pe butonul de ejectare.

Atenție: Butonul de ejectare poate fi apăsat numai când selectorul de viteză este în poziția OPRIT; asigurați-vă că este deconectat cablul de alimentare de la priză înainte de a scoate accesoriile. Când ejectați accesoriile, țineți-le departe de alte persoane, deoarece le puteți răni.

ATENȚIE:

1. O repriză de funcționare continuă nu trebuie să dureze peste 3 minute, după care se lasă aparatul să se răcească timp de 20 minute înainte de următoarea repriză.
2. Nu folosiți aparatul mai mult de 3 minute deodată.

CURĂȚAREA

1. Scoateți aparatul de la priză.
2. Curățați partea principală a aparatului cu un material fin. Apoi, ștergeți cu o cârpă uscată.
3. Curățați paletelile sub un jet de apă sau în mașina de spălat vase. Clătiți și uscați.
4. După utilizare se recomandă curățarea imediată a accesoriilor. Astfel vor fi înlăturate resturile alimentare, curățarea va fi mai ușoară și se reduce riscul bacterian.

SUGESTII DE UTILIZARE

Majoritatea rețetelor specifică timpul și viteza necesare.

VITEZELE 1-2:

Pentru a amesteca ingredientele uscate cu lichide, pentru a bate albușul și frișca în amestec, pentru a amesteca sosuri și a pisa legume.

VITEZELE 3-4:

Pentru a amesteca ingrediente de prăjituri, budinci sau aluat. Pentru utilizarea paletelor de aluat când se amesteca aluat sau ingrediente mai dense de prăjitură.

VITEZA 5:

Pentru a bate frișca, laptele praf, albușul de ou sau oul întreg.

PRECIZĂRI TEHNICE

220-240 V • 50/60 Hz • 150 W



Eliminare ecologică

Puteți ajuta la protejarea mediului!

Respectați reglementările locale: predați echipamentele electronice scoase din uz la un centru specializat de eliminare a deșeurilor.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA**DALIŲ APRAŠYMAS**

1. Reguliavimo mygtukas
2. Plakiklis
3. Atblokavimo rankenėlė
4. Korpusas

SVARBŪS SAUGOS NURODYMAI

„FIRST Austria“ elektros prietaisų sauga atitinka pripažintas technines direktyvas bei saugos teisinius reikalavimus. Nepaisant to, jūs bei kiti prietaiso naudotojai turėtumėte laikytis šių reikalavimų:

- Prieš pradėdami naudoti šį prietaisą, atidžiai perskaitykite šiuos nurodymus ir išsaugokite juos ateičiai.
- Šis gaminys skirtas naudoti tik šiame vadove nurodytiems tikslams bei paskirčiai.
- Prieš jungiant prietaisą į maitinimo šaltinį, būtina aptikrinti, ar ant prietaiso nurodyta įtampa atitinka jūsų namų elektros tiekimo tinklo įtampai. Esant neatitikimui, kreipkitės į prietaiso pardavimo atstovą ir nenaudokite prietaiso.
- Jei prietaisas yra įžemintas (I apsaugos klasė), sieninis lizdas ir bet koks prie jo prijungtas ilgutinas taip pat turi būti įžeminti.
- Laidas negali nukarti nuo stalo ar stalviršio krašto. Laidas negali liestis su karštais paviršiais.
- Nenaudokite šio prietaiso ir nestatykite jo ar jo dalių ant karštų paviršių arba netoli jų (pavyzdžiui, ant / prie dujų ar elektrinės viryklės arba įkaitusios orkaitės).
- Kad nekiltų elektros pavojus, šio prietaiso ar jo laidų negalima panardinti į jokių skysčių.
- Prietaiso negalima naudoti pastebėjus jo ar jo laido pažeidimo požymių! Gaminį reikia pateikti įgaliotam ir kvalifikuotam techninio aptarnavimo centrui apžiūrai ar taisymui.

- Prieš prijungdami arba atjungdami prietaisą įsitikinkite, kad prietaisas yra išjungtas.
- Jokiu būdu negalima traukti rankomis į vandenį įkritusio prietaiso. Jį būtina nedelsiant išjungti iš maitinimo.
- Naudojant nerekomenduojamus arba ne gamintojo parduodamus priedus galima sukelti gaisrą, patirti elektros smūgį arba susižeisti.
- Šis prietaisas skirtas naudoti tik buityje: jo negalima naudoti komerciniams tikslams.
- Nenaudokite šio prietaiso lauke.
- Nepalikite veikiančio prietaiso be priežiūros.
- Nelieskite judančių dalių, kai prietaisas veikia.
- Niekada neišstumkite plaktuvų ar tešlos kablių, kai prietaisas veikia.
- Darbo metu laikykite rankas, drabužius, menteles ir kitus įrankius atokiau nuo plaktuvų, kad sumažintumėte žmonių susižalojimo ir (arba) maišytuvo sugadinimo riziką.
- Prietaisą būtina atjunkite nuo maitinimo šaltinio panaudoję, prieš valymą arba įvykus trikdžiai.
- Norėdami prietaisą atjungti nuo maitinimo šaltinio netraukite suėmę už maitinimo laido: tiesiog ištraukite kištuką.
- Šį įrenginį gali naudoti vyresni nei 8 metų vaikai, riboto fizinio, jutiminio arba protinio pajėgumo arba patirties ir žinių neturintys asmenys, jei yra prižiūrimi arba jiems parodoma, kaip saugiai naudotis įrenginiu, jie supranta galimą pavojų. Vaikams negalima žaisti su įrenginiu. Prietaisą valyti bei prižiūrėti gali tik vyresni nei 8 metų vaikai ir tik prižiūrint suaugusiesiems. Laikykite prietaisą ir jo laidą jaunesniems nei 8 metų vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Mes neprisiimame atsakomybės už bet kokią žalą, kuri gali kilti, jei prietaisas buvo naudojamas ne pagal paskirtį, arba jei jis naudojamas netinkamai.
- Prietaisą taisyti bei atlikti kitus su juo susijusius darbus gali tik įgalioti specialistai!

PRIETAISO NAUDOJIMAS

Prieš pirmą kartą naudodami įvairius plaktuvo priedus, juos kruopščiai nuvalykite.

1. Surinkite su plakikliu tinkamus priedus.
2. Įkiškite prietaiso kištuką į kištukinį lizdą.
3. Sudėkite ruošiamo patiekalo ingredientus į atitinkamo dydžio indą.
4. Panardinkite plakiklius į indą ir įjunkite prietaisą reguliavimo mygtuku.
5. Perstumkite reguliavimo mygtuką, į „1“ ar „5“ padėtį.

6. Priklausomai nuo prietaiso modelio, jame gali būti Turbo mygtukas.
7. Panaudoję prietaisą, reguliavimo mygtuką gražinkite į „0“ padėtį.
8. Ištraukite prietaiso kištuką iš kištukinio lizdo.
9. Atblokuokite plakiklius spausdami atblokavimo rankenėlę.

Perspėjimas: išėmimo mygtuką galima nuspausti tik tada, kai greičio selektoriaus padėtis yra IŠJUNGTA, ir prieš išimdami priedus įsitikinkite, kad maitinimo laidas atjungtas nuo elektros lizdo. Išimdami priedus visada juos nukreipkite nuo žmonių, nes galimi sužalojimai.

DĖMESIO:

1. Jei prietaisą be pertraukos naudojate 3 minutes, kelioms minutėms (20 minutes) nutraukite prietaiso darbą.
2. Nenaudokite prietaiso be pertraukos ilgiau nei 3 minutes.

VALYMAS

1. Ištraukite prietaiso kištuką iš kištukinio lizdo.
2. Prietaiso valymui naudokite tik drėgną šluostę. Tada nušluostykite sausu skudurėliu.
3. Plakiklius nuplaukite po tekančiu vandeniu ar indaplovėje. Paskalaukite ir išdžiovinkite.
4. Rekomenduojame priedus valyti iškart po panaudojimo. Taip neleisite pridžiūti maisto likučiams ir pašalinsite jau pridžiūvusius. Valyti bus lengviau ir nebus sudarytos sąlygos veistis bakterijoms.

PASTABOS DĖL NAUDOJIMO

Taip sutaupysite pasiruošimo laiko ir nustatysite tinkamą greitį:

- 1-2 PAKOPOS:
sausiesiems produktams su skysčiais, kiaušinių baltymams, tryniam, kremams, padažams maišyti ir daržovėms smulkinti.
- 3-4 PAKOPOS:
tešlai, pudingams ir panašioms produktams maišyti.
- 5 PAKOPA:
kiaušinių baltymams ir panašioms kremams plakti, pieno kokteilams maišyti.

TECHNINIAI DUOMENYS:

220-240 V • 50/60 Hz • 150 W

**Aplinkai saugus išmetimas**

Jūs galite padėti saugoti aplinką!
■ Nepamirškite laikytis vietos reikalavimų: atitarnavusius elektros prietaisus atiduokite į atitinkamą atliekų utilizavimo centrą.

LIETOŠANAS PAMĀCĪBA

DETAĻU APRAKSTS



1. Ātrumu regulēšanas poga
2. Putojamās slotiņas
3. Atbloķēšanas poga
4. Korpus

SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

FIRST Austria elektroierīču drošība atbilst atzītām drošības tehniskajām direktīvām un tiesiskajām normām. Tomēr jums un pārējiem ierīču lietotājiem ir jāievēro zemāk minētais:

- Pirms šīs ierīces pirmās lietošanas, lūdz, rūpīgi izlasiet šīs instrukcijas un saglabājiet tās turpmākai uzziņai.
- Šis izstrādājums nav paredzēts nekādiem citiem nolūkiem, izņemot šajā rokasgrāmatā norādītos.
- Pirms ierīces savienošanas ar barošanas avotu pārbaudiet, vai uz ierīces norādītais spriegums atbilst strāvas spriegumam jūsu mājoklī. Ja tā nav, sazinieties ar izplatītāju un nelietojiet šo ierīci.
- Ja ierīce ir saņemta (I aizsardzības klase), saņemtai ir jābūt arī sienas kontaktligzdai un jebkuram pagarinātājam, kuram ierīce ir pievienota.
- Nepieļaujiet vada karāšanos pār galda vai letes malu. Nepieļaujiet vada saskaršanos ar karstām virsmām.
- Nelietojiet ierīci un nenovietojiet nevienu tās daļu uz jebkādas karstas virsmas vai blakus tai (piemēram, gāzes vai elektriskajam deglim, uzkaršētai krāsniņai).
- Lai pasargātu no elektriskā apdraudējuma, negremdējiet ierīci un tās vadu šķidrums.

- Ja novērojat jebkādas pazīmes par ierīces vai strāvas vada bojājumu, nelietojiet to! Nododiet izstrādājumu pilnvarotā un kvalificētā servisa centrā, lai veiktu pārbaudi vai labošanu.
- Pirms ierīces pievienošanas vai atvienošanas pārliecinieties, ka ierīce ir izslēgta.
- Nepieskarieties ierīcei, kas ir iekritusi ūdenī. Nekavējoties to atvienojiet no kontaktligzdas.
- Neizmantojiet palīgierīces, ko nav ieteicis vai pārdevis ražotājs, pretējā gadījumā pastāv ugunsgrēka, elektrotrieciena un traumu risks.
- Šī ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājas apstākļos, neizmantojiet to komerciāli.
- Nelietojiet šo ierīci ārpus telpām.
- Neatstājiet ierīci bez uzmanības, kamēr tā darbojas.
- Ierīces darbības laikā nepieskarieties kustīgajām daļām.
- Nekad neizmetiet putotājus vai materiāla maisītājus, kamēr ierīce darbojas.
- Darbības laikā turiet rokas, apģērbu, kā arī lāpstiņas un citus piederumus tālāk no kulkstiklām, lai mazinātu cilvēku ievainojumu gūšanas un/vai miksera bojājumu risku.
- Vienmēr atvienojiet ierīci no barošanas avota pēc lietošanas, pirms tīrīšanas un darbības traucējumu gadījumā.
- Nevelciet tieši aiz strāvas vada, bet velciet kontaktdakšu, lai atvienotu ierīci no barošanas avota.
- Šo ierīci drīkst izmantot bērni vecumā no 8 gadiem, kā arī personas ar samazinātām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja tie tiek uzraudzīti vai ir saņēmuši norādījumus par ierīces drošu lietošanu un saprot ietvertos riskus. Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Bērni nedrīkst veikt tīrīšanu un apkopi, ja vien viņi nav sasnieguši 8 gadu vecumu un netiek uzraudzīti. Glabājiet ierīci un strāvas vadu vietā, kur tam nevar piekļūt bērni, kas jaunāki par 8 gadiem.
- Mēs neuzņemamies atbildību par jebkādiem zaudējumiem, kas var rasties, ja ierīce tiek izmantota citiem nolūkiem, kādiem tā nav sākotnēji paredzēta, vai tiek lietota nepareizi.
- Ierīces labošanu un citus darbus drīkst veikt tikai pilnvaroti speciālisti!

IERĪCES LIETOŠANA

Pirms pirmās miksera lietošanas reizes rūpīgi notīriet tā speciālos piederumus.

1. Iestipriniet miksera korpusā nepieciešamos piederumus.
2. Pievienojiet ierīci strāvas padevei.
3. Atkarībā no pagatavojamā ēdiena daudzuma ievietojiet sastāvdaļas piemērota izmēra traukā.
4. Putojamās slotiņas iegremdējiet traukā ar produktiem un ieslēdziet ierīci, izmantojot ātrumu regulēšanas pogu.
5. Ātruma regulēšanas pogu pabīdīet pa labi, iestatot to pozīcijā "1"- "5".
6. Atkarībā no modeļa specifiskācijas, ierīce ir aprīkota arī ar turbo režīmu.
7. Pēc lietošanas ātrumu regulēšanas pogu iestatiet atkal „0” pozīcijā.
8. Atvienojiet ierīci no strāvas padeves.
9. Atbloķējiet putojamās slotiņas. Lai to izdarītu, piespiediet atbloķēšanas pogu.

Uzmanību: Izmešanas pogu iespējams nospiegt tikai pēc tam, kad ātruma slēdzis ir ieslēgts pozīcijā IZSLĒGTS. Pirms izņemt piederumus, atslēdziet iekārtu no elektrības tīkla. Izņemot piederumus, pavērsiet iekārtu virzienā prom no cilvēkiem, pretējā gadījumā iespējamas traumas.

UZMANĪBU:

1. Lietojot ierīci bez pārtraukuma 3 minūtes, pārtrauciet tās ekspluatāciju uz dažām minūtēm (20 minūtes).
2. Nelietojiet ierīci bez pārtraukuma ilgāk kā 3 minūtes.

TĪRĪŠANA

1. Atvienojiet ierīci no strāvas padeves.
2. Korpusa tīrīšanai izmantojiet tikai samitrinātu lupatiņu. Pēc tam noslaukiet ar sausu drānu.
3. Putojamās slotiņas noskalojiet zem tekoša ūdens vai ievietojiet tos trauku mazgājamā mašīnā. Noskalojiet un nosusiniet tos.
4. Mēs rekomendējam piederumus notīrīt uzreiz pēc to lietošanas. Tādējādi tiek notīrītas pie tiem pielipušās stingras konsistences pārtikas produktu atliekas. Tādējādi tiek arī novērsta pārtikas produktu piekalšana pie piederumiem. Tiek atvieglots to tīrīšanas process un novērsta baktēriju vairošanās iespēja.

LIETOŠANAS NORĀDĪJUMI

Ietaupiet gatavošanas laiku un uzstādiet atbilstošu ātrumu:

REŽĪMS 1-2:

sausiem maisāmiem produktiem ar šķidrumu, olas baltuma un dzeltenuma saputošanai, krēmu kulšanai, dārzeņu sasmalcināšanai un mērču ievaukšanai.

REŽĪMS 3-4:

mīklām, pudiņiem vai Mūsli un tml.

REŽĪMS 5:

olas baltuma vai citu līdzīgu krēmu kā šķīstoša piena/piena kokteiļu u. tml. putošana.

TEHNISKIE DATI:

220-240 V • 50/60 Hz • 150 W



Videi draudzīga atbrīvošanās no ierīces

Jūs varat palīdzēt saudzēt vidi! Lūdz, ievērojiet vietējo valsts likumdošanu, nogādājiet nedarbojošos elektrisko aprīkojumu piemērotā atkritumu savākšanas centrā.

УПЪТВАНЕ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ**НАИМЕНОВАНИЕ НА ЧАСТИТЕ**

1. Регулиращо копче
2. Бъркалки за течни продукти
3. Бутон за освобождаване на бъркалките
4. Корпус на миксера

**ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ
ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

Безопасността на електрическите уреди от **FIRST Austria** отговаря на признатите технически директиви и юридически разпоредби за безопасност. Въпреки това, вие и останалите потребители на уреда трябва да спазвате следните инструкции за безопасност:

- Прочетете внимателно тези инструкции преди да използвате уреда за първи път и ги запазете за бъдещи справки.
- Този продукт не е създаден за други цели, освен посочените в настоящото ръководство.
- Преди да свържете уреда към захранващ източник, проверете дали посоченото върху него напрежение съответства на напрежението в дома ви. В противен случай се обърнете към доставчика и не използвайте уреда.
- Ако уредът е заземен (клас на защита I), стенният контакт и всеки удължител, към който уредът се свързва, трябва също да бъдат заземени.
- Не оставяйте кабела да виси от ръба на маса или плот. Не оставяйте кабела да докосва горещи повърхности.
- Не работете и не поставяйте части от уреда върху или в близост до горещи повърхности (като газови или електрически котлони и нагрят фурни).

- За да се защитите от свързаните с електричеството опасности, не потапяйте уреда или кабела в никакви течности.
 - Ако уредът или захранващият кабел показват признаци на повреда, не използвайте уреда! Занесете уреда в упълномощен или квалифициран сервизен център за проверка и ремонт.
 - Преди да вкарате или изкарате щепсела на уреда от контакта се уверете, че уредът е изключен.
 - Не се опитвайте уред, който е паднал във вода. Веднага го изключете.
 - Употребата на приставки, които не са препоръчани или не се предлагат от производителя, може да предизвика пожар, токов удар или наранявания.
 - Този уред е предназначен само за домашна употреба, не го използвайте с търговска цел.
 - Не използвайте този уред на открито.
 - Не оставяйте уреда без надзор, когато работи.
 - Когато уредът работи, не докосвайте движещите се части.
 - Никога не отделяйте бъркалките или куките за тесто, докато уредът работи.
 - По време на работа пазете ръцете и дрехите си, както и шпатули и други прибори далеч от бъркалките, за да намалите риска от наранявания на хора и/или повреди на миксера.
 - Винаги изключвайте от захранването след употреба, преди почистване и в случай на неизправно функциониране.
 - Не дърпайте директно захранващия кабел; дърпайте щепсела, за да изключите уреда от захранването.
 - Уредът може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, ако са под наблюдение или получават наставления относно безопасната употреба на уреда и разбират свързаните с него опасности. Децата не трябва да играят с уреда. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца, освен ако не са над 8 години и под наблюдение. Пазете уреда и неговия кабел извън досега на деца под 8 години.
 - Не сме отговорни за щети, които могат да възникнат, ако уредът се използва за цели, които се различават от предназначението му или се използва по неподходящ начин.
- Ремонтите и другите предприети работи по уреда трябва да се извършват от упълномощен специализиран персонал.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА УРЕДА

Преди първото използване на уреда почистете внимателно различните принадлежности към него.

1. Сглобете правилно приставките в миксера.
2. Пъхнете щепсела на уреда в контакта.
3. Поставете продуктите в подходящ съд в зависимост от приготвяното количество.
4. Пъхнете бъркалките в съда и включете уреда, като завъртите регулиращото копче.
5. Завъртете регулиращото копче в позиция "1"-5".
6. В зависимост от модела уредът може да има турбо бутон.
7. След приключване на работа върнете регулиращото копче в позиция "0".
8. Изключете щепсела от контакта.
9. Освободете бъркалките. За целта натиснете бутона за изваждане на бъркалките.

Внимание: Бутонът за изваждане може да се натиска само надолу, когато селекторът на скорост е в позиция ИЗКЛ. Уверете се още, че захранващият кабел е изключен от захранването, преди да отстраните аксесоарите. При изваждане на аксесоарите винаги ги дръжте в противна на вас посока, за да не се нараните.

ВНИМАНИЕ:

1. След непрекъсната работа в продължение на 3 минути спрете миксера за няколко минути, преди да продължите работа (20 минути).
2. Уредът да не се използва повече от 3 минути непрекъснато.

ПОЧИСТВАНЕ НА УРЕДА

1. Изключете щепсела от контакта.
2. За почистване на корпуса използвайте само влажна кърпа. След това изтрийте със суха кърпа.
3. Бъркалките за течни продукти се почистват под течаща вода или в съдомиялна машина. Измийте и подсушете.
4. Препоръчваме принадлежностите да се почистват веднага след приключване на работа с миксера. Така се отстраняват полепнали остатъци от хранителни продукти и се предотвратява тяхното засъхване. Почистването се улеснява и се предотвратява растежът на бактерии.

УКАЗАНИЯ ЗА УПОТРЕБА

Спазвайки ги, спестявате време за приготвяне и настройвате правилната скорост:

СТЕПЕН 1-2:

За смесване на сухи продукти с течности, за разбиване на белтъци, жълтъци и кремове, за пасиране на зеленчуци и разбъркване на сосове.

СТЕПЕН 3-4:

За тесто, пудинги и други подобни, като мюсли и др.

СТЕПЕН 5:

За разбиване на белтъци или кремове с подобна гъстота, като кондензирано мляко/млечни шейкове и др..

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ:

220-240 V • 50/60 Hz • 150 W

**Съобразено с околната среда
извървяне**

■ Можете да помогнете да защитим околната среда! Помнете, че трябва да спазвате местните разпоредби: Предавайте неработещото електрическо оборудване в специално предназначени за целта центрове.

UPUTSTVO ZA UPOTREBU:**OPIS DELOVA**

1. Dugme za regulaciju
2. Žice za mešanje
3. Dugme za odbravljanje
4. Kućište

VAŽNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

Bezbednost električnih uređaja kompanije **FIRST Austria** usklađena je sa priznatim tehničkim direktivama i zakonskim propisima iz domena bezbednosti. Bez obzira na to, vi i ostali korisnici ovog uređaja treba da poštujete sledeća bezbednosna uputstva:

- Pažljivo pročitajte ova uputstva pre prvog korišćenja ovog uređaja i sačuvajte ih da biste u budućnosti mogli da se podsetite.
- Ovaj proizvod nije projektovan ni za koje druge namene osim onih navedenih u ovom priručniku.
- Pre priključivanja ovog uređaja u utičnicu, proverite da li napon naveden na uređaju odgovara naponu struje u vašem domu. Ako to nije slučaj, obratite se distributeru i nemojte koristiti ovaj uređaj.
- Ukoliko je uređaj uzemljen (klasa zaštite I), zidna utičnica i produžni kabl u koje je uređaj priključen takođe moraju biti uzemljeni.
- Ne dozvolite da kabl visi preko ivice stola ili radne površine. Ne dozvolite da kabl dodirne vrele površine.
- Nemojte koristiti ovaj uređaj i nemojte stavljati nijedan njegov deo na vruću površinu ili u blizinu iste (na primer gasne ili električne ringle ili vruće rerne).
- Radi zaštite od struje, nemojte potapati ovaj uređaj ili kabl u tečnost.

- Ukoliko na aparatu ili kablu za napajanje uočite znake oštećenja, nemojte ih koristiti! Odnosite proizvod u ovlašćeni i kvalifikovani servisni centar na pregled ili popravku.
- Uverite se da je uređaj isključen pre nego što kabl za napajanje uključite u električnu utičnicu ili ga isključite iz nje.
- Nemojte posezati za uređajem koji je upao u vodu. Odmah ga iskopčajte iz napajanja.
- Upotreba dodataka koje proizvođač nije preporučio ili koje ne prodaje može da izazove požar, strujni udar ili povredu.
- Ovaj uređaj je predviđen za kućnu upotrebu, nemojte ga koristiti komercijalno.
- Nemojte koristiti ovaj aparat na otvorenom.
- Ne ostavljajte uređaj bez nadzora dok radi.
- Nemojte dodirivati pokretne delove dok aparat radi.
- Nemojte izbacivati metlice ili nastavke za mešenje dok uređaj radi.
- Držite ruke, odeću, kao i špatule i drugi pribor, dalje od metlica dok uređaj radi kako biste umanjili rizik od telesnih povreda i/ili oštećenja miksera.
- Obavezno isključite uređaj iz strujne utičnice nakon upotrebe, pre čišćenja i u slučaju kvara.
- Ne vucite uređaj direktno za strujni kabl; umesto toga, pri isključivanju uređaja iz strujne utičnice uhvatite utikač.
- Ovaj uređaj smeju da koriste deca koja imaju 8 ili više godina, osobe ograničenih fizičkih, čulnih ili mentalnih sposobnosti, kao i osobe bez odgovarajućeg iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili ako im je predočeno kako da bezbedno koriste uređaj i ako razumeju moguće opasnosti. Deca ne smeju da se igraju sa ovim uređajem. Deca ne smeju da čiste i održavaju ovaj uređaj ako nemaju bar 8 godina i ako nisu pod nadzorom tokom tih aktivnosti. Držite uređaj i njegov kabl van domašaja dece mlađe od 8 godina.
- Ne odgovaramo za štetu koja nastane ako se ovaj uređaj koristi u druge svrhe osim u predviđene ili ako se koristi na neprimeren način.
- Popravke i druge radove na ovom uređaju smeju da vrše samo ovlašćena stručna lica!

UPOTREBA UREĐAJA

Pažljivo očistite različite delove pribora miksera pre prve upotrebe.

1. Stavite željeni pribor na mikser.
2. Uključite uređaj u struju.
3. U zavisnosti od obima količine koju spremate, stavite sastoje u posude odgovarajuće veličine.
4. Žice za mešanje uronite u posudu i uključite uređaj pomoću dugmeta za regulaciju.
5. Dugme za regulaciju postavite na poziciju "1"- "5".
6. U zavisnosti od modela, uređaj može imati i Turbo-dugme.
7. Posle upotrebe, dugme za regulaciju ponovo postavite na poziciju "0".
8. Isključite uređaj iz struje.
9. Oslobodite žice za mešanje. Pritisnite dugme za odbravljanje.

Oprez: Dugme za izbacivanje može da se pritisne samo kada je regulator brzine u položaju „ISKLJUČENO“. Vodite računa da strujni kabl bude isključen iz utičnice prilikom skidanja pribora. Prilikom izbacivanja pribora ne usmeravajte ga ka drugoj osobi da ne bi došlo do povrede.

PAŽNJA:

1. Posle neprestane upotrebe od 3 minuta, prekinuti rad na nekoliko minuta (20 minuta).
2. Uređaj nemojte da puštate da radi bez prestanka duže od 3 minuta.

ČIŠĆENJE

1. Isključite uređaj iz struje.
2. Za čišćenje aparata upotrebljavate samo vlažnu krpu. Zatim prebrišite suvom krpom.
3. Žice za mešanje oprati pod tekućom vodom ili u mašini za posuđe. Oprati i osušiti.
4. Preporučujemo Vam da delove pribora operete odmah po upotrebi. Time se uklanjaju tvrdokorne naslage od namirnice. Time se sprečava da se namirnice sasuse. Čišćenje je olakšano a stvaranje bakterija sprečeno.

NAPOMENE U VEZI KORIŠĆENJA

Ovako ćete uštedeti vreme pripreme i podesiti pravilnu brzinu:

- STEPEN 1-2:
za suv sadržaj mešanja sa tečnošću, da ulupate belance i žumance i kremove, za seckanje povrća i mešanje sosova.
- STEPEN 3-4:
za testa, pudinge ili slično kao što su musli itd.
- STEPEN 5:
Da ulupate belance ili slične kremove kao što je instant mleko/mlečne šejkove itd..

TEHNIČKI PODACI:

220-240 V • 50/60 Hz • 150 W

**Ekološko odlaganje otpada**

Možete pomoći zaštititi okolinu! Molimo ne zaboravite da poštujete lokalnu regulativu. Odnosite pokvarenu električnu opremu u odgovarajući centar za odlaganje otpada.

MODE D'EMPLOI**DESIGNATION DES PIÈCES**

1. Bouton de réglage
2. Fouets
3. Bouton de déverrouillage
4. Carter

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

La sécurité des appareils électriques **FIRST Austria** est conforme aux directives techniques reconnues et aux réglementations légales en matière de sécurité. Cependant, il faut que tout utilisateur de l'appareil respecte les consignes de sécurité suivantes :

- Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser cet appareil pour la première fois et les conserver pour toute référence future.
- Ce produit n'a pas été conçu pour d'autres utilisations que celles spécifiées dans ce manuel.
- Avant de brancher l'appareil à l'alimentation électrique, vérifiez si la tension indiquée sur l'appareil correspond à celle du secteur dans votre maison. Si ce n'est pas le cas, contactez votre revendeur et n'utilisez pas l'appareil.
- Si l'appareil est mis à la terre (classe de protection I), la prise secteur et toute rallonge à laquelle elle est connectée doivent également être mises à la terre.
- Ne laissez pas le cordon pendre au-dessus du bord d'une table ou d'un comptoir. Ne laissez pas le cordon toucher les surfaces chaudes.
- N'utilisez ou ne placez aucune partie de cet appareil sur une surface chaude ou à sa proximité (comme un brûleur à gaz ou électrique ou un four chauffé).
- Pour éviter tout risque électrique, ne plongez pas cet appareil ou ce cordon dans un liquide.

- N'utilisez pas l'appareil ou le cordon d'alimentation s'ils présentent des signes de dommages ! Ramenez le produit à un centre de service agréé et qualifié pour inspection ou réparation.
 - Assurez-vous que l'appareil est éteint avant de le brancher ou de le débrancher.
 - Ne touchez pas à un appareil tombé dans l'eau. Débranchez-le immédiatement.
 - L'utilisation d'accessoires non recommandés ou non vendus par le fabricant pourrait provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures.
 - Cet appareil n'est destiné qu'à un usage domestique, ne l'utilisez pas dans le commerce.
 - N'utilisez pas cet appareil à l'extérieur.
 - Ne laissez jamais l'appareil en cours de fonctionnement sans surveillance.
 - Ne touchez aucune pièce mobile lorsque l'appareil fonctionne.
 - N'éjectez jamais les batteurs ou les crochets de pétrissage lorsque l'appareil est en marche.
 - Éloignez mains, vêtements, spatules et autres ustensiles des fouets pendant le fonctionnement afin de réduire tout risque de blessures et/ou dommages au mélangeur.
 - Débranchez toujours l'appareil après utilisation, avant tout nettoyage et en cas de dysfonctionnement.
 - Lors du débranchement de l'appareil, ne tirez pas sur le cordon mais plutôt sur la prise.
 - Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus, et par des personnes ayant une incapacité physique, sensorielle ou mentale, ou manquant d'expérience ou de connaissance si elles sont supervisées ou instruites sur l'usage de l'appareil en sécurité et si elles comprennent les dangers impliqués. Ne laissez pas les enfants jouer avec cet appareil. Cet appareil ne doit pas être nettoyé et entretenu par des enfants de moins de 8 ans, à moins qu'ils ne soient sous surveillance. Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.
 - Nous déclinons toute responsabilité de tout dommage pouvant se produire si l'appareil est utilisé à des fins autres que celles prévues ou s'il est utilisé de manière inappropriée.
 - Les réparations et autres travaux effectués sur l'appareil ne doivent être effectués que par du personnel spécialisé agréé !
- UTILISATION DE L'APPAREIL**
Nettoyer soigneusement les différents accessoires du mixeur avant la première utilisation.
1. Il faut utiliser l'accessoire approprié.
 2. Brancher l'appareil.
 3. Selon la quantité à préparer, mettre les ingrédients dans un récipient approprié.
 4. Plonger les fouets dans le récipient et allumer l'appareil avec le bouton de réglage.
 5. Placer le bouton de réglage sur la position "1"- "5".
 6. Selon le modèle, l'appareil est muni d'un bouton Turbo.
 7. Après utilisation, replacer le bouton de réglage sur la position "0".
 8. Débrancher l'appareil.
 9. Débloquer les fouets. Appuyer pour cela sur le bouton de déverrouillage.
- Attention :** Le bouton d'éjection ne peut être actionné que lorsque le sélecteur de vitesse est positionné sur ARRÊT ; assurez-vous que le cordon d'alimentation est débranché du secteur avant de retirer les accessoires. Pour prévenir tout risque de blessure, éloignez les accessoires des personnes présentes lors de leur éjection.
- ATTENTION**
1. Après une utilisation continue de 3 minutes, suspendre le fonctionnement pour 20 minutes.
 2. Ne pas faire fonctionner l'appareil en continu plus de 3 minutes.
- NETTOYAGE**
1. Débrancher l'appareil.
 2. Utiliser uniquement un chiffon humide pour nettoyer le carter. Puis essuyez avec un chiffon sec.
 3. Nettoyer les fouets sous un filet d'eau ou au lave-vaisselle. Rincer et sécher.
 4. Nous recommandons de nettoyer les accessoires aussitôt après utilisation. Les restes tenaces de nourriture sont ainsi éliminés. Le séchage d'aliments est ainsi évité. Le nettoyage est facilité et cela prévient la formation de bactéries.

INDICATIONS D'UTILISATION :

Pour économiser du temps de préparation et choisir la bonne vitesse :

NIVEAU 1-2 :

Pour les aliments à mixer secs avec liquides, pour battre les oeufs en neige et le jaune d'oeuf et les crèmes, pour hacher les légumes et mélanger les sauces.

NIVEAU 3-4 :

Pour pâtes, puddings ou analogues comme muesli etc.

NIVEAU 5 :

Pour battre les blancs ou crèmes analogues comme lait instantané/milkshakes etc..

DONNÉES TECHNIQUES :

220-240 V • 50/60 Hz • 150 W



Mise au rebut dans le respect de l'environnement

■ Vous pouvez contribuer à protéger l'environnement !

Il faut respecter les réglementations locales. La mise en rebut de votre appareil électrique usagé doit se faire dans un centre approprié de traitement des déchets.

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ**НАЗВИ ЧАСТИН**

1. Кнопка керування
2. Збивачка
3. Ручка вивільнення
4. Корпус

**ВАЖНІ ІНСТРУКЦІИ
ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

Безопасность на електрическите уреди от **FIRST Austria** отговаря на признатите технически директиви и юридически разпоредби за безопасност. Въпреки това, вие и останалите потребители на уреда трябва да спазвате следните инструкции за безопасност:

- Уважно прочитайте цю инструкцию перед тим, як використовувати цей пристрій вперше та збережіть її для використання в майбутньому.
- Цей прилад не призначено для жодних інших цілей використання, крім зазначених у цій інструкції.
- Перш ніж підключати прилад до джерела живлення, переконайтеся, що вказана на ньому напруга відповідає напрузі в домашній електромережі. Якщо це не так, зв'яжіться з дилером і не використовуйте прилад.
- Якщо прилад заземлений (клас захисту I), розетка та будь-які подовжувачі, що використовуються разом із ним, мають також бути заземлені.
- Слідкуйте за тим, щоб шнур живлення не звисав з краю стола чи стільниці. Слідкуйте за тим, щоб шнур не торкався гарячих поверхонь.
- Не експлуатуйте та не встановлюйте жодну частину цього приладу на гарячих поверхнях або біля них (як-от газових

чи електричних конфорок або нагрітої духовки).

- Для захисту від ураження електричним струмом не занурюйте прилад або шнур живлення в жодну рідину.
- Якщо прилад або шнур живлення має ознаки пошкодження, не експлуатуйте прилад! Зверніться в авторизований і кваліфікований сервісний центр для огляду й ремонту виробу.
- Переконайтеся, що пристрій вимкнено, перш ніж вставляти або витягувати його вилку з розетки.
- Не виймайте цей пристрій, якщо він упав у воду. негайно від'єднайте його від електричної розетки.
- Використання додаткового обладнання, яке не рекомендоване або не продається виробником, може призвести до пожежі, ураження електричним струмом або травми.
- Цей прилад призначений лише для побутового використання. Не використовуйте його в комерційних цілях.
- Не використовуйте цей прилад поза межами приміщення.
- Не залишайте цей пристрій без нагляду, коли він працює.
- Не торкайтеся рухомих деталей під час роботи приладу.
- В жодному разі не виймайте мішалки або гачки для тіста, коли пристрій працює.
- Тримайте руки, одяг, а також лопатки та інший посуд подалі від мішалок під час роботи пристрою, щоб зменшити ризик травмування людей та/або пошкодження міксера.
- Завжди відключайте цей пристрій від електричної розетки після використання, чищення та у разі несправності.
- Не тягніть за шнур живлення; для відключення пристрою від електричної розетки тягніть за штепсельну вилку.
- Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або з відсутністю досвіду та знань, якщо вони перебувають під наглядом, або їх проінструктовано щодо безпечного використання пристрою, і вони розуміють потенційні небезпеки. Не дозволяйте дітям бавитись із цим пристроєм. Діти можуть виконувати очищення й технічне обслуговування приладу, лише якщо їм виповнилося 8 років і вони перебувають під наглядом

дорослих. Тримайте пристрій та його шнур живлення в місці, недоступному для дітей, молодших за 8 років.

- Ми не несемо відповідальність за будь-які пошкодження, що виникли внаслідок нецільового або неправильного використання цього пристрою.
- Ремонтні й інші роботи з приладом можуть виконувати лише авторизовані технічні спеціалісти!

ЯК ПРАЦЮВАТИ З ПРИЛАДОМ

Перед першим використанням приладу ретельно помийте всі робочі насадки.

1. Приєднайте потрібну насадку до міксера.
2. Увімкніть пристрій в розетку.
3. В залежності від об'єму суміші, що буде готуватися, виберіть відповідний за розміром контейнер та покладіть до нього всі необхідні інгредієнти.
4. Занурте встановлені мішалки або гачки в контейнер та запустіть прилад, повернувши перемикач.
5. Поверніть перемикач в позицію "1"- "5".
6. Деякі моделі обладнані кнопкою додаткового режиму "турбо".
7. Після завершення роботи з приладом, поверніть перемикач в положення "0".
8. Вимкніть прилад з розетки.
9. Витягніть мішалки або гачки для тіста, натиснувши на кнопку звільнення насадок.

Застереження: Кнопку викидання можна натискати тільки, коли перемикач швидкостей знаходиться в положенні ВІМК.; окрім цього, перед зніманням аксесуарів завжди відключайте шнур живлення від електричної розетки. При вийманні аксесуарів завжди повертайте аксесуари в сторону від себе та інших осіб, щоб уникнути травмування.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:

1. Через кожні 3 хвилини безперервної роботи давайте приладу вистигнути.
2. Не давайте приладу працювати більше, ніж 3 хвилин поспіль.

ІДОГЛЯД

1. Вимкніть прилад з розетки.
2. Почистіть корпус приладу за допомогою вологої тканини. Після цього протріть сухою тканиною.
3. Помийте збивачки або гачки для замішування тіста під проточною водою або в посудомийці. Сполосніть та висушіть їх.
4. Рекомендується мити насадки відразу по завершенню користування ними. В такий спосіб легше відмити продукти, прилипли до них, запобігаючи засиханню прилиплих продуктів на насадках. Це запобігає утворенню бактерій.

**РЕКОМЕНДАЦІЇ
ЩОДО ЗАСТОСУВАННЯ:**

В більшості рецептів наведені вимоги щодо часу та швидкості обробляння.

ШВИДКІСТЬ 1-2:

Змішування сухих інгредієнтів з рідкими, збивання яєчних білків та вершків, розмішування підлив та соусів, приготування овочевих пюре.

ШВИДКІСТЬ 3-4:

Для приготування тіста для бісквітів, пудингів чи збивання масла.

ШВИДКІСТЬ 5:/TURBO

Для збивання вершків, згущеного молока, білків чи цілих яєць.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

220-240 В • 50/60 Гц • 150 Вт

ТЕРМІН ПРИДАТНОСТІ: НЕ ОБМЕЖЕНИЙ.**Безпечна утилізація**

Ви можете допомогти захистити довкілля!

Дотримуйтесь місцевих правил утилізації: віднесіть непрацююче електричне обладнання у відповідний центр із його утилізації.

NÁVOD K POUŽITÍ

NÁZVY SOUČÁSTÍ



1. Ovládací knoflík
2. Šlehač
3. Vysunovací knoflík
4. Pouzdro

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Bezpečnost elektrických spotřebičů společnosti **FIRST Austria** splňuje uznávané technické předpisy a právní předpisy pro bezpečnost. Nicméně vy a ostatní uživatelé byste měli při používání spotřebiče dodržovat následující pokyny:

- Před prvním použitím tohoto přístroje si pečlivě přečtěte tento návod a uschovejte jej pro další potřebu.
- Tento výrobek není určen k žádnému jinému účelu, než je účel uvedený v tomto návodu.
- Před připojením spotřebiče ke zdroji napájení zkontrolujte, zda napětí uvedené na spotřebiči odpovídá napětí v elektrické síti ve vaší domácnosti. Pokud tomu tak není, kontaktujte svého prodejce a spotřebič nepoužívejte.
- Pokud je spotřebič uzemněný (třída ochrany I), musí být uzemněna i nástěnná zásuvka a případné prodloužení, ke kterým je spotřebič připojen.
- Nenechte kabel viset přes okraj stolu nebo kuchyňské linky. Zabráňte kontaktu kabelu s horkými povrchy.
- Konvici nepoužívejte na horkém povrchu ani v jeho blízkosti a ani neumísťujte žádnou její část na horký povrch nebo do jeho blízkosti (horkým povrchem může být například plynový nebo elektrický sporák či zapnutá trouba).

- Abyste se ochránili před úrazem elektrickým proudem, neponožujte tento spotřebič ani kabel do kapalin.
- Pokud přístroj nebo napájecí kabel vykazují jakékoliv známky poškození, neuvádějte ho do provozu! Zanechte výrobek do autorizovaného a kvalifikovaného servisního střediska na kontrolu nebo opravu.
- Před zapojením nebo odpojením spotřebiče zkontrolujte, že je spotřebič vypnutý.
- Nesahejte na spotřebič, který spadl do vody. Okamžitě jej odpojte.
- Použití příslušenství, které není doporučeno nebo prodáváno výrobcem, může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění.
- Toto zařízení je určeno pouze pro domácí použití, ne pro komerční použití.
- Nepoužívejte tento spotřebič venku.
- Pokud je spotřebič v provozu, nenechávejte jej bez dozoru.
- Během provozu spotřebiče se nedotýkejte žádných pohyblivých částí.
- Je-li spotřebič v chodu, nikdy nevysunujte šlehačí metly ani hnětací háky.
- Ruce a oblečení stejně jako špachtle a jiné pomůcky udržujte při provozu mimo dosah šlehačích metel, aby se snížilo riziko poranění osob nebo poškození mixéru.
- Po použití, před čištěním a v případě poruchy vždy odpojte spotřebič od napájení.
- Netahejte přímo za napájecí kabel, pro odpojení spotřebiče od zdroje tahejte za zástrčku.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud nad nimi má dozor jiná osoba nebo jim byly vysvětleny pokyny týkající se bezpečného používání spotřebiče a tyto osoby porozuměly souvisejícímu nebezpečí. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dohledem. Uschovejte přístroj a související kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Neneseme odpovědnost za škody, které mohou vzniknout, pokud je spotřebič používán k jiným účelům, než je původně určen, nebo je-li používán nevhodným způsobem.
- Opravy a všechny ostatní práce na spotřebiči musí provádět pouze autorizovaný servisní technik!

POUŽÍVÁNÍ SPOTŘEBIČE

Před prvním použitím spotřebiče pečlivě vyčistěte různé příslušenství tohoto spotřebiče. Před sestavením mixéru se ujistěte, že napájecí kabel je odpojen ze zásuvky a že regulátor rychlosti je v poloze VYPNUTO.

1. Nasadte na mixér vhodné příslušenství.
2. Připojte spotřebič.
3. V závislosti na připravovaném množství vložte suroviny do vhodné nádoby.
4. Ponořte šlehače do nádoby a spusťte spotřebič otočením ovládacího knoflíku.
5. Otočte regulátorem do polohy „1“ až „5“.
6. V závislosti na modelu může být spotřebič vybaven tlačítkem turbo.
7. Po použití vraťte regulátor do polohy „0“.
8. Odpojte spotřebič od sítě.
9. Stisknutím tlačítka vysunutí sejměte šlehačí metly.

Výstraha: Tlačítko vysunutí lze stisknout pouze v případě, že je regulátor rychlosti v poloze VYPNUTO ("0"). Před snímáním jakéhokoli příslušenství se také ujistěte, že je napájecí kabel odpojen ze zásuvky. Příslušenství nesmí být nikdy snímáno směrem k nějaké osobě. V opačném případě by mohlo dojít ke zranění.

VÝSTRAHA:

1. Po 3 minutách souvislého používání nechte spotřebič před dalším použitím 20 minut odpočinout.
2. Spotřebič nenechávejte zapnutý na dobu delší než 3 minut.

ČIŠTĚNÍ

1. Odpojte spotřebič od sítě.
2. Tělo spotřebiče čistěte pouze navlhčeným hadříkem. Poté jej otřete suchým hadříkem.
3. Šlehačí metly omyjte pod tekoucí vodou nebo v myčce na nádobí. Opláchněte a osušte je.
4. Důrazně se doporučuje očistit příslušenství ihned po skončení používání spotřebiče. Tím se odstraní všechny přilepené potraviny z příslušenství. Zabráňte tak nutnému odmáčení zaschnutých zbytků potravin. Čištění tak bude snazší a zamezíte i možnosti množení bakterií.

DŮLEŽITÉ INFORMACE:

Ve většině receptů jsou požadovaná doba a rychlost uvedeny.

RYCHLOST 1-2:

Slouží k mísení suchých surovin s tekutinami, přidávání našlehaných bílků a smetany do směsí, míchání šťáv a omáček a rozmačkávání zeleniny.

RYCHLOST 3-4:

Slouží k mísení směsí na koláče, pudinků nebo litych těst. Dále slouží k našlehávání, rozmělnění nebo k přidávání cukru.

RYCHLOST 5:

Slouží ke šlehání smetany, kondenzovaného nebo sušeného mléka, bílků nebo celých vajec.

TECHNICKÉ ÚDAJE:

220-240 V • 50/60 Hz • 150 W



Likvidace šetrná k životnímu prostředí

Vždy chraňte životní prostředí před znečištěním.

■ Při likvidaci nefunkčních elektrických zařízení dodržujte místní předpisy a zanechte je do příslušného sběrného střediska pro likvidaci odpadu.

GEbruikersHANDLEIDING

NAMEN VAN DE ONDERDELEN:



1. Bedieningsknop
2. Klopper
3. Uitwerphendel
4. Behuizing

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSI NSTRUCTIES

De veiligheid van elektrische apparaten van **FIRST Austria** voldoet aan de erkende technische richtlijnen en wettelijke voorschriften voor veiligheid. Niettemin moeten u en de andere gebruikers van het apparaat de volgende veiligheidsinstructies in acht nemen:

- Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt en bewaar deze om hem later te kunnen raadplegen.
- Dit product is niet ontworpen voor andere toepassingen dan die welke in deze handleiding zijn aangegeven.
- Controleer, alvorens het apparaat op de stroomvoorziening aan te sluiten, of de op het apparaat aangegeven spanning overeenkomt met de netspanning in uw huis. Als dit niet het geval is, neem dan contact op met uw dealer en gebruik het apparaat niet.
- Indien het apparaat geaard is (beschermingsklasse I), moeten het stopcontact en de eventuele verlengkabels waarop het apparaat is aangesloten, eveneens geaard zijn.
- Laat het netsnoer niet over de rand van een tafel of aanrecht hangen. Laat het netsnoer niet in aanraking komen met een heet oppervlak.

- Bedien of plaats geen enkel onderdeel van dit apparaat op of in de buurt van een heet oppervlak (zoals een gas- of elektrische brander of een verwarmde oven).
- Ter bescherming tegen elektrische gevaren mag dit apparaat of het netsnoer niet in een vloeistof worden ondergedompeld.
- U mag het apparaat niet gebruiken als het apparaat of het netsnoer tekenen van beschadiging vertoont! Breng het apparaat naar een erkend en gekwalificeerd servicecentrum voor inspectie of reparatie.
- Zorg dat het apparaat is uitgeschakeld voordat u de stekker in het stopcontact steekt of eruit trekt.
- Haal een apparaat niet uit water als het in water is gevallen. Haal onmiddellijk de stekker uit het stopcontact.
- Het gebruik van hulpstukken die niet door de fabrikant worden aanbevolen of verkocht, kan brand, elektrische schokken of letsel veroorzaken.
- Dit apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik, gebruik het niet voor commerciële doeleinden.
- Gebruik dit apparaat niet buitenshuis.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter terwijl het in werking is.
- Raak geen bewegende onderdelen aan als het apparaat in werking is.
- Werp nooit kloppers of deeghaken uit terwijl het apparaat in werking is.
- Houd handen, kleding, spatels en ander keukengerei uit de buurt van de kloppers tijdens het gebruik om het risico van letsel aan personen, en/of schade aan de mixer te beperken.
- Na gebruik, voor het reinigen en in geval van storingen altijd het apparaat loskoppelen van de stroomvoorziening.
- Trek niet aan het netsnoer, maar trek aan de stekker om het apparaat los te koppelen van de stroomvoorziening.
- Het apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij zij

- ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan. Houd het apparaat en het netsnoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- We zijn niet aansprakelijk voor schade die ontstaat wanneer het apparaat voor andere doeleinden wordt gebruikt dan waarvoor het bestemd is of wanneer het op ondeugdelijke wijze wordt gebruikt.
- Reparaties en andere werkzaamheden aan het apparaat mogen alleen worden uitgevoerd door erkende specialisten!

GEbruIKSAANWIJZING

Voordat u uw apparaat voor de eerste keer gebruikt, moet u de verschillende accessoires van uw apparaat zorgvuldig reinigen.

1. De juiste hulpstukken in de mixer plaatsen.
2. Het apparaat aansluiten.
3. Afhankelijk van de te bereiden hoeveelheid. Doe de ingrediënten in een geschikte kom.
4. Dompel de kloppers in de kom en start het apparaat door aan de bedieningsknop te draaien.
5. Draai de bedieningsknop naar een stand "1"- "5".
6. Afhankelijk van het model kan het apparaat zijn voorzien van een turboknop.
7. Zet de bedieningsknop na gebruik terug in stand "0".
8. Haal de stekker uit het stopcontact.
9. Werp de kloppers uit door op de uitwerphendel te drukken.

Voorzichtig: De uitwerpknop kan alleen worden ingedrukt wanneer de snelheidsknop in de stand OFF ("0") staat. Zorg ervoor dat de stekker van het netsnoer uit het stopcontact is getrokken voordat u de accessoires verwijdert. Let er bij het uitnemen van accessoires op dat u met de accessoires nooit in de richting van een persoon wijst.

VOORZICHTIG:

1. Laat het apparaat na 3 minuten onafgebroken gebruik 20 minuten afkoelen voor het volgende gebruik.
2. Gebruik het apparaat niet langer dan 3 minuten achter elkaar.

REINIGEN

1. Haal de stekker uit het stopcontact.
2. Maak het apparaat schoon met een vochtige doek. Veeg het daarna af met een droge doek.
3. Reinig de kloppers onder stromend water of in de vaatwasser. Spoel deze af en droog ze.
4. Het wordt sterk aanbevolen de accessoires onmiddellijk na gebruik van uw apparaat te reinigen. Dit verwijdert eventueel vastzittend voedsel van de accessoires. Voorkomt het uitdrogen van voedselresten. Maak het reinigen gemakkelijker en voorkomt bacteriegroei.

BELANGRIJKE INFORMATIE:

De meeste recepten geven de vereiste tijd en snelheid aan.

SNELHEID 1-2:

Voor het mengen van droge ingrediënten met vloeistoffen, het mengen van opgeklopt eiwit en room in mengsels, het roeren van jus en sauzen en het pureren van groenten.

SNELHEID 3-4:

Voor het mengen van cakemix, pudding of beslag. Voor het samenklappen, doorkloppen en toevoegen van suiker.

SNELHEID 5:

Voor het kloppen van slagroom, koffiemelk of melkpoeder, eiwit of hele eieren.

TECHNISCHE GEGEVENS:

220-240 V • 50/60 Hz • 150 W



Milieuvriendelijke verwijdering

Bescherm altijd het milieu tegen vervuiling! Vergeet niet de plaatselijke voorschriften in acht te nemen door de buiten gebruik gestelde elektrische apparatuur in te leveren bij een daartoe aangewezen afvalverwerkingscentrum.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ**ΟΝΟΜΑ ΤΜΗΜΑΤΟΣ:**

1. Περιστροφικός διακόπτης ελέγχου
2. Αναδευτήρας
3. Λαβή εξαγωγής αναδευτήρων
4. Περιβλήμα

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Σε θέματα ασφάλειας των ηλεκτρικών συσκευών της, η **FIRST Austria** τηρεί τις αναγνωρισμένες τεχνικές οδηγίες και τους νομικούς κανονισμούς. Ωστόσο, εσείς, καθώς και οι υπόλοιποι χρήστες της συσκευής, οφείλετε να τηρείτε τις παρακάτω οδηγίες ασφαλείας:

- Διαβάστε προσεκτικά τις παρούσες οδηγίες, πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά και διατηρήστε τις για μελλοντική αναφορά.
- Αυτό το προϊόν δεν έχει σχεδιαστεί για άλλες χρήσεις από εκείνες που καθορίζονται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Προτού συνδέσετε τη συσκευή στην παροχή ρεύματος, βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στη συσκευή αντιστοιχεί στην τάση δικτύου στο σπίτι σας. Διαφορετικά, απευθυνθείτε στον προμηθευτή σας και μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή.
- Εάν η συσκευή είναι γειωμένη (κλάση προστασίας I), η πρίζα τοίχου και κάθε προέκταση στην οποία είναι συνδεδεμένη πρέπει επίσης να είναι γειωμένες.
- Μην αφήνετε το καλώδιο να κρέμεται στην άκρη κάποιας επιφάνειας. Μην αφήνετε το καλώδιο να ακουμπάει θερμές επιφάνειες.
- Μην λειτουργείτε και μην τοποθετείτε κανένα τμήμα αυτής της συσκευής επάνω ή κοντά σε οποιαδήποτε θερμή επιφάνεια (όπως καυστήρας αερίου ή ρεύματος ή φούρνος).

- Για να προστατευτείτε από τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην βυθίζετε τη συσκευή ή το καλώδιο σε οποιοδήποτε υγρό.
- Εάν η συσκευή ή το καλώδιο τροφοδοσίας εμφανίζουν σημάδια φθοράς, μην τα χρησιμοποιείτε! Απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επιθεώρηση ή επισκευή.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη προτού συνδέσετε ή αποσυνδέσετε τη συσκευή από την πρίζα.
- Μην πιάνετε μια συσκευή που έχει πέσει μέσα στο νερό. Αποσυνδέστε την αμέσως.
- Η χρήση των εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται ή που δεν πωλούνται από τον κατασκευαστή μπορεί να οδηγήσουν στην πρόκληση πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμού.
- Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή, μη επαγγελματική χρήση.
- Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.
- Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επιτήρηση κατά τη λειτουργία.
- Μην αγγίζετε κανένα κινούμενο μέρος ενώ η συσκευή λειτουργεί.
- Μην αφαιρείτε τους αναδευτήρες ή τους γάντζους ζύμης ενώ η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία.
- Κρατήστε τα χέρια, τα μαλλιά, τα ρούχα, καθώς και τις σπάτουλες και άλλα σκεύη μακριά από τους αναδευτήρες κατά τη διάρκεια της λειτουργίας προκειμένου να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού ή/και τυχόν ζημιών στο μίξερ.
- Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την τροφοδοσία ρεύματος μετά από τη χρήση, πριν από τον καθαρισμό και σε περίπτωση δυσλειτουργίας.
- Μην τραβάτε απευθείας το καλώδιο τροφοδοσίας. Τραβήξτε το φιν για να αποσυνδέσετε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος.
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον υπάρχει επίβλεψη ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά, εκτός αν είναι ηλικίας από 8 ετών και άνω και

βρίσκονται υπό επίβλεψη. Διατηρείτε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών.

- Απαλλασσόμαστε από κάθε ευθύνη για ζημιές που ενδέχεται να προκύψουν εάν η συσκευή χρησιμοποιείται για σκοπούς άλλους εκτός των προοριζόμενων ή σε περίπτωση ακατάλληλης χρήσης της.
- Οι επισκευές και άλλες εργασίες που εκτελούνται στη συσκευή πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένο εξειδικευμένο προσωπικό!

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σας για πρώτη φορά, καθαρίστε τα διάφορα εξαρτήματά της προσεκτικά.

1. Τοποθετήστε τα σωστά εξαρτήματα στο μίξερ.
2. Συνδέστε τη συσκευή.
3. Ανάλογα με την ποσότητα που πρόκειται να παρασκευαστεί. Τοποθετήστε τα υλικά σε κατάλληλο δοχείο.
4. Βυθίστε τους αναδευτήρες μέσα στο δοχείο και θέστε τη συσκευή σε λειτουργία στρέφοντας το κουμπί ελέγχου.
5. Στρέψτε το κουμπί ελέγχου στη θέση "1"- "5".
6. Ανάλογα με το μοντέλο, η συσκευή μπορεί να είναι εξοπλισμένη με κουμπί turbo.
7. Μετά τη χρήση, επαναφέρετε το κουμπί ελέγχου στη θέση "0".
8. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα.
9. Αφαιρέστε τους αναδευτήρες πιέζοντας τη λαβή εξαγωγής.

Προσοχή: Το κουμπί εξαγωγής μπορεί να πατηθεί μόνο όταν ο επιλογέας ταχύτητας είναι στη θέση απενεργοποίησης ("0"). Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας είναι αποσυνδεδεμένο από την πρίζα προτού αφαιρέσετε τα εξαρτήματα. Κατά την αφαίρεση των εξαρτημάτων, προσέχετε να μην τα στρέψετε προς κάποιο άτομο, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

1. Μετά από 3 λεπτά συνεχούς χρήσης, αφήστε τη συσκευή να ψυχθεί για 20 λεπτά πριν από την επόμενη χρήση.
2. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για διάστημα μεγαλύτερο από 3 λεπτά κάθε φορά.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

1. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα.
2. Καθαρίστε το σώμα της συσκευής χρησιμοποιώντας μόνο υγρό πανί. Κατόπιν στεγνώστε με ένα στεγνό πανί.
3. Καθαρίστε τους αναδευτήρες κάτω από τρεχούμενο νερό ή στο πλυντήριο πιάτων. Ξεπλύνετε και αφήστε να στεγνώσουν.
4. Συνιστάται ιδιαίτερα να καθαρίσετε τα εξαρτήματα αμέσως μετά την ολοκλήρωση της χρήσης της συσκευής σας. Με τον τρόπο αυτόν απομακρύνονται τυχόν επίμονα υπολείμματα τροφίμων από τα εξαρτήματα. Αποφύγετε την ξήρανση υπολειμμάτων τροφίμων. Ο καθαρισμός είναι ευκολότερος και προλαμβάνεται η πιθανότητα ανάπτυξης βακτηριδίων.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:

Οι περισσότερες συνταγές παρέχουν τον απαιτούμενο χρόνο και ταχύτητα.

ΤΑΧΥΤΗΤΑ 1-2:

Για ανάμιξη ξηρών συστατικών με υγρά, χτύπημα ασπράδιων αυγών και κρέμας, ανάδευση σούπας και σάλτσας και λεπτή κοπή λαχανικών.

ΤΑΧΥΤΗΤΑ 3-4:

Για ανάμιξη μείγματος για κέικ, πουτίγκα ή κρέμα.
Για ανάμιξη, χτύπημα και προσθήκη ζάχαρης.

ΤΑΧΥΤΗΤΑ 5:

Για χτύπημα κρέμας γάλακτος, γάλακτος εβαπορέ ή σε σκόνη, ασπράδιων ή ολόκληρων αυγών.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ:

220-240 V • 50/60 Hz • 150 W



Φιλική προς το περιβάλλον διάθεση
Μπορείτε να βοηθήσετε στην προστασία του περιβάλλοντος!

Τηρείτε τους τοπικούς κανονισμούς και παραδώστε τις παλιές ηλεκτρικές συσκευές σε κατάλληλα κέντρα διάθεσης.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Для смешивания, взбивания продуктов. Не для коммерческого и промышленного использования.

НАЗВАНИЕ ЧАСТЕЙ:



1. Регулятор скорости
2. Насадки для взбивания и размешивания.
3. Кнопка для освобождения и замены насадок
4. Корпус

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Безопасность электрических приборов **FIRST Austria** соответствует официальным техническим директивам и нормам безопасности. Тем не менее вам и другим пользователям прибора необходимо соблюдать следующие инструкции по технике безопасности:

- Перед первым использованием прибора внимательно прочитайте инструкции и сохраните их для дальнейшего использования.
- Данный прибор не предназначен для использования в целях, отличающихся от указанных в данном руководстве.
- Перед подключением прибора к источнику питания проверьте, что напряжение, указанное на приборе, соответствует напряжению в сети. В ином случае не используйте прибор и обратитесь к продавцу.
- Если прибор должен быть заземлен (класс защиты I), розетка электросети и все удлинители, подключенные к ней, также должны быть заземлены.

- Следите за тем, чтобы шнур питания не свисал с края стола или столешницы. Не допускайте контакта шнура питания с горячими поверхностями.
- Запрещены эксплуатация или размещение прибора или какой-либо его части на горячих поверхностях или рядом с ними (например, газовая или электрическая горелка, нагретая духовка).
- Во избежание поражения электрическим током не погружайте данный прибор или шнур питания в какую-либо жидкость.
- Не пользуйтесь прибором при появлении признаков повреждения прибора или шнура питания! Передайте прибор в авторизованный специализированный сервисный центр для осмотра и ремонта.
- Прежде чем вставить вилку прибора в розетку электросети или извлечь ее, убедитесь, что прибор выключен.
- Не пытайтесь достать прибор, упавший в воду. Немедленно отключите прибор от сети.
- Использование насадок, не рекомендуемых или не поставленных производителем, может стать причиной возгорания, поражения электрическим током или травмирования.
- Прибор предназначен исключительно для домашнего использования, не использовать в коммерческих целях.
- Не пользуйтесь прибором вне помещений.
- Не оставляйте прибор работать без присмотра.
- Не касайтесь движущихся деталей прибора во время его работы.
- Никогда не извлекайте лопатки для взбивания или крюки для замешивания теста во время работы прибора.
- Следите за тем, чтобы ваши руки, предметы одежды и кухонные принадлежности находились на безопасном расстоянии от лопаток для взбивания во время работы, чтобы снизить риск травм и/или повреждения миксера.
- Отключайте прибор от сети после завершения использования, перед выполнением очистки или при возникновении неисправности.
- При отключении прибора от сети, держитесь за вилку, а не тяните за шнур.
- Использование этого прибора детьми в возрасте от 8 лет и выше, лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не обладающими достаточным опытом или знаниями, допускается только в тех случаях, когда это использование осуществляется под наблюдением компетентных лиц или после инструктажа по технике безопасности и при понимании рисков, связанных с эксплуатацией данного прибора. Не разрешайте детям играть с прибором. Чистка и обслуживание прибора не должны осуществляться детьми, если они не старше 8 лет и не находятся под надзором. Храните прибор и шнур питания в месте, недоступном для детей в возрасте менее 8 лет.
- Производитель не несет ответственность за какие-либо повреждения, которые могут возникнуть вследствие применения прибора не по назначению или неправильного использования.
- Ремонт прибора и прочие работы с ним должны осуществляться только уполномоченным квалифицированным персоналом.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МИКСЕРА

Перед первым использованием миксера тщательно очистите все приспособления этого устройства.

1. Вставьте необходимые насадки в миксер.
2. Включите прибор в розетку.
3. В зависимости от количества приготавливаемых продуктов, поместите ингредиенты в соответствующую емкость.
4. Погрузите венчики или насадки в емкость и включите прибор перемещением переключателя управления.
5. Переведите переключатель в положение "1"- "5".
6. В зависимости от модели, прибор может быть оснащен кнопкой режима Турбо.
7. После окончания работы переведите переключатель в положение "0".
8. Отключите прибор от розетки.
9. Нажав на кнопку освобождения насадок, снимите их.

Внимание: На кнопку выталкивания можно нажимать только при выключенном переключателе скоростей. Перед извлечением насадок убедитесь, что прибор отключен от сети. Во избежание травм не направляйте прибор на человека при извлечении насадок.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

1. После 3 минут непрерывного использования сделайте перерыв на 20 минут.
2. Не эксплуатируйте миксер более 3 минут подряд.

ЧИСТКА ПРИБОРА

1. Отсоедините прибор от розетки.
2. Протрите корпус миксера только влажной тканью. Затем вытрите сухой тряпочкой.
3. Помойте венчики и насадки в проточной воде или в посудомоечной машине. Ополосните их и просушите.
4. Рекомендуется чистить миксер и насадки сразу после использования. Немедленное удаление прилипших остатков продуктов предотвращает их засыхание, которое усложняет очистку, а также распространение бактерий.

УКАЗАНИЕ ПО ПОЛЬЗОВАНИЮ

Соблюдая следующие правила можно сэкономить время подготовки рабочего процесса и выбрать правильную скорость.

СТУПЕНИ 1-2:

Для сухих продуктов с жидкостью, для взбивания белков и желтков, приготовления кремов, для мелкой нарезки овощей и смешивания соусов.

СТУПЕНИ 3-4:

Для перемешивания теста для тортов и печенья. Для взбивания масла с сахаром, сладостей, десертов и т.д.

СТУПЕНЬ 5:

Для взбивания белков или подобных кремов, молочных коктейлей и пр..

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

Мощность:
220-240 Вольт • 50/60 Герц • 150 Ватт макс.

Хранение

Рекомендуется хранить в закрытом сухом помещении при температуре окружающего воздуха не выше плюс 40°C с относительной влажностью не выше 70% и отсутствии в окружающей среде пыли, кислотных и других паров.

Транспортировка

К данному прибору специальные правила перевозки не применяются. При перевозке прибора используйте оригинальную заводскую упаковку. При перевозке следует избегать падений, ударов и иных механических воздействий на прибор, а также прямого воздействия атмосферных осадков и агрессивных сред.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн и технические характеристики устройства без предварительного уведомления.

Срок службы прибора – 3 года

Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Изготовитель:

Компания Тиметрон Австрия (Timetron GesmbH)

Адрес:

Раймундгассе 1/8, 1020, Вена, Австрия (Raimundgasse 1/8, 1020 Vienna, Austria)

Сделано в Китае

Дата производства указана на упаковке

Уполномоченное изготовителем лицо:

ООО «Грантэл»

143912, Московская область, г.Балашиха, Западная коммунальная зона, ул. Шоссе Энтузиастов, вл. 1а, пом. Д002, ком. 51 тел. +7 (495) 297 50 20

В случае неисправности изделия необходимо обратиться в ближайший авторизованный сервисный центр.

За информацией о ближайшем сервисном центре обращайтесь к продавцу.



Экологическая утилизация Вы можете помочь защитить окружающую среду!

Помните о соблюдении местных правил:

Отправьте неработающее электрооборудование в соответствующие центры утилизации.

ПАЙДАЛАНУ НҰСҚАУЛЫҒЫ**БӨЛШЕКТЕРДІҢ АТАУЫ:**

1. Басқару тетігі
2. Ұрғыш
3. Шығару тұтқасы
4. Корпус

ҚАУІПСІЗДІК ТЕХНИКАСЫНА ҚАТЫСТЫ МАҢЫЗДЫ НҰСҚАУЛАР

FIRST Austria өндірген электрлік құрылғыларды қолдану қауіпсіздік саласында танылған техникалық директивалар мен құқықтық нормаларға сәйкес келеді. Дегенмен Сізбен қоса басқа пайдаланушылар келесі қауіпсіздік нұсқауларын орындауға тиісті:

- Бұл құрылғыны алғаш рет қолданар алдында осы нұсқауларды мұқият оқып шығыңыз және оларды кейінірек пайдалану үшін сақтап қойыңыз.
- Бұл бұйым осы нұсқаулықта көрсетілгеннен басқаша қолдануға арналмаған.
- Құрылғыны қуат көзіне қоспас бұрын, құрылғыда көрсетілген кернеудің үйіңіздегі желі кернеуіне сәйкестігін тексеріп алыңыз. Кері жағдайда дилерге хабарласыңыз және құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Егер құрылғы жерге тұйықталса (I қорғаныс класы), розетка және жалғанған кез келген ұзартқыш жерге тұйықталуы керек.
- Сым үстел немесе тақтай шетінен салбырап тұрмауы тиіс. Сымды ыстық беттерге тигізбеңіз.
- Бұл құрылғының ешбір бөлігін (газ не электр оттығы немесе қыздырылатын пеш сияқты) ыстық бетте немесе оған жақын жерде қолданбаңыз және қоймаңыз.
- Электр тогы соқпас үшін, бұл құрылғыны немесе сым жинағын ешбір сұйықтыққа алмаңыз.

- Егер құрылғыдан немесе қуат сымынан қандай да бір зақым белгісі байқалса, оны пайдаланбаңыз! Бұйымды тексерту немесе жөндету үшін уәкілетті әрі білікті қызмет көрсету орталығына апарыңыз.
- Құрылғыны желіге қосу не ажырату алдында оның өшірулі тұрғынына көз жеткізіңіз.
- Суға түсіп кеткен құрылғыны алуға ұмтылмаңыз. Оны бірден ажыратыңыз.
- Өндіруші ұсынбаған немесе сатпаған қондырмаларды пайдалану өртке, электр тогының соғуына немесе жарақаттануға апарып соғуы мүмкін.
- Бұл құрылғы тек үйде қолдануға арналған, оны коммерциялық мақсатта пайдаланбаңыз.
- Бұл құрылғыны далада пайдаланбаңыз.
- Құрылғы істеп тұрған кезде, оны қараусыз қалдырмаңыз.
- Құрылғы жұмыс істеп тұрғанда қозғалмалы бөліктерінің ешқайсысына тимеңіз.
- Құрылғы жұмыс істеп тұрса, піспектерді немесе қамырға арналған ілгектерді ешбір жағдайда суырмаңыз.
- Адамдардың жарақаттану және/немесе миксердің зақымдалу қаупін азайту үшін, миксер жұмыс істеп тұрғанда қолыңызды, киіміңізді, сондай-ақ шпательдер мен басқа да құралдарды піспектерден алшақ ұстаңыз.
- Қолданған соң, тазалау алдында және ақау пайда болған жағдайда, құрылғыны міндетті түрде қуат көзінен ажыратыңыз.
- Қуат сымынан ұстап тартуға болмайды. Құрылғыны қуат көзінен ажырату керек болса, штепсель ашасынан ұстап тартыңыз.
- Құрылғыны 8 жастан асқан балалар және физикалық, сезу немесе ақыл-ой қабілеті шектеулі не тәжірибесі мен білімі аз адамдар пайдалана алады, алайда оларға қауіпсіз пайдалану туралы нұсқау беру және қадағалау қажет, сондай-ақ олардың қауіп-қатер барын түсінуі — шарт. Балалар құрылғымен ойнамау керек. Тазалау және техникалық қызмет көрсету жұмыстарын балалар жүргізбеуі тиіс, тек 8 жастан асса және ересектердің қадағалауымен ғана орындауға болады. Құрылғы мен оның сымын 8 жасқа толмаған балалардың қолы жетпейтін жерде ұстаңыз.
- Құрылғы өз мақсатында қолданылмаса немесе дұрыс қолданылмаған жағдайда пайда болған қандай да бір зақым үшін біз жауапты болмаймыз.

- Құрылғыны жөндеу және басқа да жұмыстарды тек уәкілетті маман орындауы тиіс!

ҚҰРЫЛҒЫНЫ ҚОЛДАНУ ӘДІСІ

Құрылғыны алғаш рет рет қолданар алдында құрылғының түрлі аксессуарларын мұқият тазалаңыз.

1. Миксерге дұрыс қондырмаларды орнатыңыз.
2. Құрылғыны жалғаңыз.
3. Дайындалатын мөлшерге байланысты. Тиісті контейнерге ингредиенттерді салыңыз.
4. Ұрғыштарды контейнерге түсіріңіз және басқару тетігін бұрау арқылы құрылғыны іске қосыңыз.
5. Басқару тетігін “1”-“5” позициясына бұраңыз.
6. Кейбір үлгідегі құрылғыларда турбо түймесі болады.
7. Пайдаланғаннан кейін реттейтін тетікті «0» позициясына орнатыңыз.
8. Құрылғыны желіден ажыратыңыз.
9. Шығару тұтқасын басу арқылы ұрғыштарды шығарыңыз.

Сақ болыңыз: Жылдамдық селекторы ӨШІРУЛІ (“0”) позицияда тұрғанда ғана шығару түймесін басуға болады және керек-жарақтарды шешіп алмас бұрын, қуат сымы ажыратылғанына көз жеткізіңіз. Керек-жарақтарды шешіп алғанда, керек-жарақтарды адамға қаратып тұруға болмайды, жарақаттауы мүмкін.

АБАЙЛАҢЫЗ:

1. 3 минут үздіксіз пайдаланған соң, 20 минут демалдырыңыз.
2. Бір қолданғанда 3 минуттан артық жұмыс істемеуі тиіс.

ТАЗАЛАУ ӘДІСІ

1. Құрылғыны желіден ажыратыңыз.
2. Құрылғының корпусын тек дымқыл шүберекпен тазалаңыз. Содан кейін оны құрғақ шүберекпен сүртіп алыңыз.
3. Ұрғыштарды ағын судың астында немесе ыдыс жуғыш машинада тазалаңыз. Шайып, құрғатыңыз.
4. Құрылғыны пайдаланып болған соң аксессуарларды бірден тазалау ұсынылады. Осылайша аксессуарлар жабысқан тағам қалдықтарынан арылтылады. Ыдыста тамақ қалдықтарының кеуіп қалуына жол бермеңіз. Бактериялардың көбеюіне жол бермеу үшін тазалауды жеңілдетіңіз.

МАҢЫЗДЫ АҚПАРАТ:

Көптеген рецептілерде қанша уақыт және қандай жылдамдықта араластыру керектігі көрсетіледі.

1-2 ЖЫЛДАМДЫҚ:

Құрғақ ингредиенттерді сұйықтықтармен араластыру, ұрылған жұмыртқаның ағы мен кремді араластыру, тұздықтарды және көкөніс пюрелерін араластыру үшін.

3-4 ЖЫЛДАМДЫҚ:

Торт қоспаларын, пудингілерді немесе сұйық қамырды араластыру үшін. Бірге араластыру, илеу және қан қосу үшін.

5 ЖЫЛДАМДЫҚ:

Кремді, құю немесе ұнтақ сүтті, жұмыртқаның ағын немесе жұмыртқаны түгелдей араластыру үшін.

ТЕХНИКАЛЫҚ ДЕРЕКТЕР:

220-240 В • 50/60 Гц • 150 Вт



Қоршаған ортаға зиян тигізбейтін әдіспен жою.

■ Әрқашан қоршаған ортаны ластанудан қорғаңыз! Жергілікті ережелерді сақтауды ұмытпаңыз: істен шыққан электр жабдықтарды қалдықтарды жоятын тиісті орталыққа жеткізіңіз.